

# Futurelight

LIGHTING SYSTEMS MADE IN EUROPE

BEDIENUNGSANLEITUNG

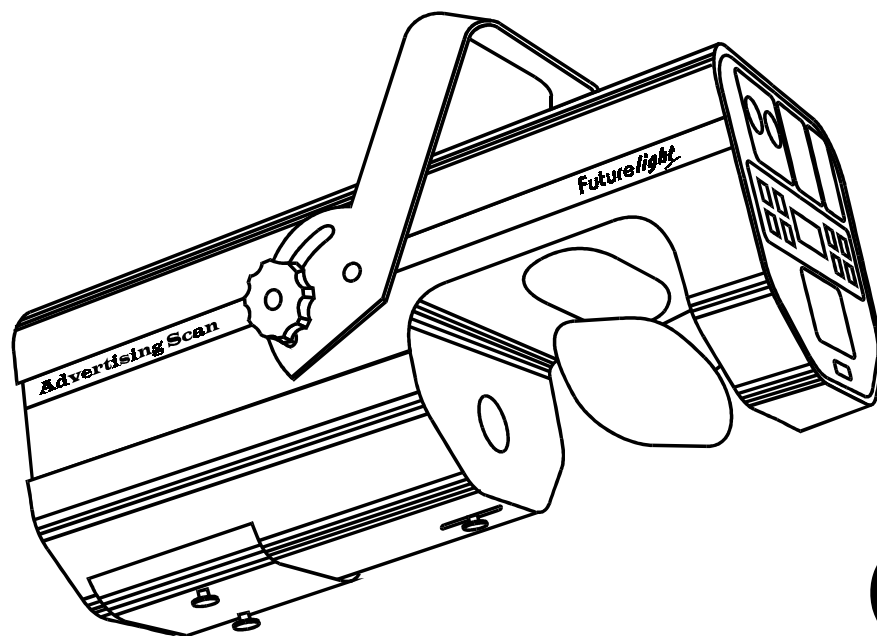
USER MANUAL

MODE D'EMPLOI

MANUAL DEL USUARIO

## AS - 200

## Advertising Scan



Für weiteren Gebrauch aufbewahren !  
Keep this manual for future needs !  
Gardez ces instructions pour des  
utilisations ultérieures!  
Guarde este manual para posteriores  
usos.

© Copyright  
Nachdruck verboten !  
Reproduction prohibited !  
Réproduction interdit!  
Prohibida toda reproducción  
total o parcial!

Weitere Produkte aus dem FUTURELIGHT-Sortiment:

Further products from the FUTURELIGHT-range:

[www.futurelight.com](http://www.futurelight.com)

Autres produits de l'assortiment de FUTURELIGHT:

ARTIKELBESCHREIBUNG .....	BEST.-NR.
ARTICLE DESIGNATION .....	NO.
DESCRIPTION D'ARTICLE .....	N° D'ART.
<b>FUTURELIGHT LICHTEFFEKTE</b>	
<b>FUTURELIGHT LIGHTING EFFECTS</b>	
<b>FUTURELIGHT EFFETS LUMINEUX</b>	
FUTURELIGHT RT-150, DMX Zylinder, für EFR .....	51830500
FUTURELIGHT FX-150, DMX Flower, für EFR .....	51830550
FUTURELIGHT CIRCLE DMX f.800W Tunnellampe .....	51832030
FUTURELIGHT CROSS BEAM 400 36V/400W .....	51832050
FUTURELIGHT CROSS BEAM HMI 575 .....	51832060
FUTURELIGHT SPIDER + Controller, HMI 575 .....	51832065
FUTURELIGHT DF-250 DMX Flower für ELC .....	51832085
FUTURELIGHT MIRACLE DMX-Contr., 575W HMI .....	51832090
FUTURELIGHT MIRACLE DMX-Contr., 1200 W HMI .....	51832092
FUTURELIGHT CC-150 COLOR-CHANGER 150W EFR .....	51832100
FUTURELIGHT CC-200 PRO COLOR-CHANGER 200 W .....	51832200
FUTURELIGHT DUKE 1200 für HMI/OMI 1200 W .....	51832270
FUTURELIGHT SC-370 für MSD-200 W, DMX .....	51832286
FUTURELIGHT AS Advertising Scan schwarz .....	51832290
FUTURELIGHT AS Advertising Scan weiß .....	51832291
FUTURELIGHT PS/D-200 Promotion Scan schwarz .....	51832292
FUTURELIGHT PS/D-200 Promotion Scan weiß .....	51832293
FUTURELIGHT PS/D-200 Sonderfarbe .....	51832294
FUTURELIGHT SC-330 für 24 V/250 W G-6,35 .....	51832303
FUTURELIGHT SC-530 für 24 V/250 W G-6,35 .....	51832305
FUTURELIGHT SC-570 für MSD-200 W .....	51832307
FUTURELIGHT SC-740 für HMI 575 W .....	51832317
FUTURELIGHT SC-780 für HMI 575 W .....	51832320
FUTURELIGHT SC-940 für HMI 1200 W .....	51832323
FUTURELIGHT SC-980 für HMI 1200 W .....	51832325
FUTURELIGHT SCAN H-150 für EFR-Lampe 150W .....	51832330
FUTURELIGHT DP H250 für 24 V/250 W G-6,35 .....	51832340
FUTURELIGHT DP 200 für MSD 200 W Lampe .....	51832342
FUTURELIGHT DV 200 für MSD 200 W Lampe .....	51832344
FUTURELIGHT DOMINATOR MKII DMX HMI 1200 .....	51832603
FUTURELIGHT MH-640 Washlight .....	51833000
FUTURELIGHT MH-660 Spot .....	51833020
<b>FUTURELIGHT CONTROLLER</b>	
<b>FUTURELIGHT CONTROLLER</b>	
<b>FUTURELIGHT CONTROLEURS</b>	
FUTURELIGHT DMX SCANCONTROL C-4 MKS .....	51832382
FUTURELIGHT HC-Contr.H-150/CC-/RT-/FX-150 .....	51834020
FUTURELIGHT C-16 CONTR.f.Mir.Cross.Spider .....	51834050
FUTURELIGHT UNIVERSAL DMX CONTROLLER .....	51834090
FUTURELIGHT CP16 Controller .....	51834150
FUTURELIGHT CP-16 SC-3 Controller .....	51834152
FUTURELIGHT CP16/H150 Controller .....	51834160
FUTURELIGHT C32/H150 Controller .....	51834166
FUTURELIGHT CP32 Controller .....	51834168
FUTURELIGHT CP-64 SC-5 Controller .....	51834190
FUTURELIGHT CP64 Controller .....	51834200
FUTURELIGHT C-64 MKII Controller .....	51834202
FUTURELIGHT C-128 Controller .....	51834250
FUTURELIGHT CP-192 Controller .....	51834260

## Bedienungsanleitung

# AS-200 Advertising Scan

### Inhaltsverzeichnis

<b>1. Einführung</b> .....	<b>4</b>
1.1 Sicherheitshinweise .....	4
1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung .....	4
<b>2. Allgemeines</b> .....	<b>5</b>
2.1 Eigenschaften .....	5
2.2 Beschreibung der Teile .....	5
2.3 Einsetzen der Lampe .....	7
<b>3. Installation</b> .....	<b>7</b>
3.1 Allgemeine Hinweise .....	7
3.2 Anschluß ans Netz .....	7
<b>4. Stand - Alone Betrieb</b> .....	<b>8</b>
4.1 Einschalten/Reset .....	8
4.2 Setup des Gerätes .....	8
4.3 Programme aufrufen .....	12
4.4 Programme schreiben/editieren .....	12
4.5 Eine Sequenz programmieren .....	15
4.6 Eine Sequenz aufrufen .....	15
4.7 Gerät ausschalten .....	15
<b>5. Betrieb über einen DMX-Controller</b> .....	<b>15</b>
5.1 Anschluß an den DMX-512 Controller .....	15
5.2 Programmierung über den DMX-Controller .....	15
5.3 Funktionen der DMX-Steuerkanäle .....	16
5.4 Gerät ausschalten .....	17
<b>6. Technische Daten</b> .....	<b>18</b>
<b>7. Wartung und Reinigung</b> .....	<b>18</b>
<b>8. Anhang</b> .....	<b>18</b>



**ACHTUNG !**  
**Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen !**  
**Vor Öffnen des Gerätes Netzstecker ziehen !**



**LESEN SIE VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME ZUR EIGENEN SICHERHEIT DIESE  
 BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH !**

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen

- entsprechend qualifiziert sein
- diese Betriebsanleitung genau beachten.



**Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang  
 mit Netzspannung 230 V. Bei dieser Spannung können  
 Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten !**



## 1. Einführung

Wir freuen uns, daß Sie sich für einen FUTURELIGHT AS-200 entschieden haben. Sie haben hiermit ein leistungsstarkes und vielseitiges Gerät erworben.

Nehmen Sie den AS-200 aus der Verpackung.

Prüfen Sie zuerst, ob Transportschäden vorliegen. In diesem Fall nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

### 1.1 Sicherheitshinweise

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muß der Anwender die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke unbedingt beachten, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.

#### Unbedingt lesen:

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Das Gerät darf niemals ohne Lampe in Betrieb genommen werden!

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

Bei der ersten Inbetriebnahme kann es zu Rauch- und Geruchserzeugung kommen. Hierbei handelt es sich nicht um eine Störung des Gerätes.

Beachten Sie bitte, daß Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.

### 1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät wurde ausschließlich zur Verwendung in geschlossenen Räumen konzipiert.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installierung oder Inbetriebnahme des Gerätes.

Das Gerät kann an jedem beliebigen Ort installiert werden. Achten Sie jedoch darauf, daß das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, daß keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre eigene und die Sicherheit Dritter!

Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Wenn Geräte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung!

Betreiben Sie das Gerät nur, nachdem Sie sich vergewissert haben, daß die Lüfter einwandfrei laufen und eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist.

Betreiben Sie das Gerät nur, nachdem Sie sich vergewissert haben, daß das Gehäuse fest verschlossen und alle nötigen Schrauben fest angezogen wurden.

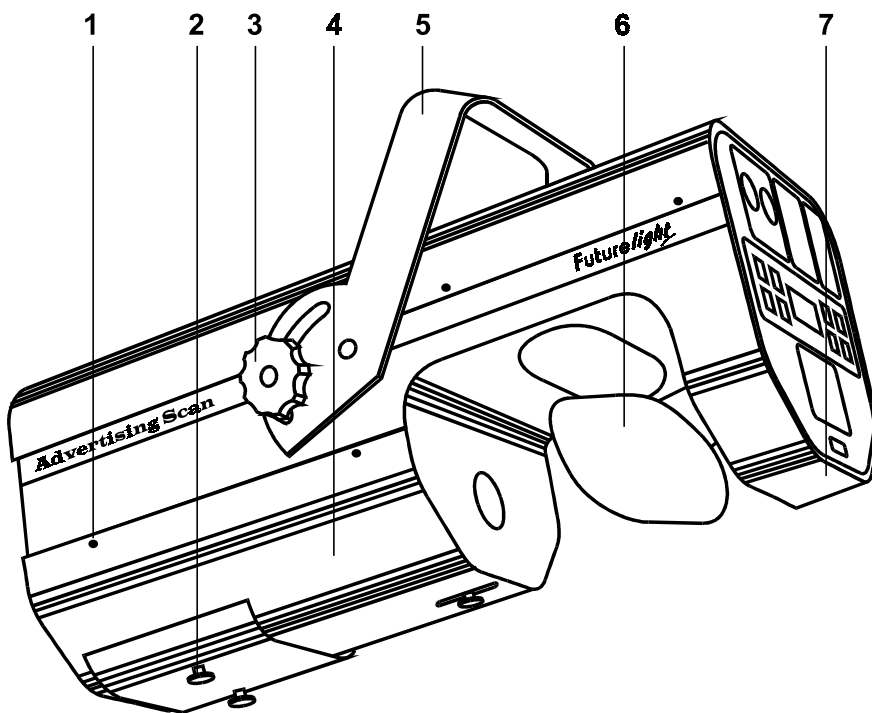
Beachten Sie bitte, daß eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät aus Sicherheitsgründen verboten sind.

### 2.1 Eigenschaften

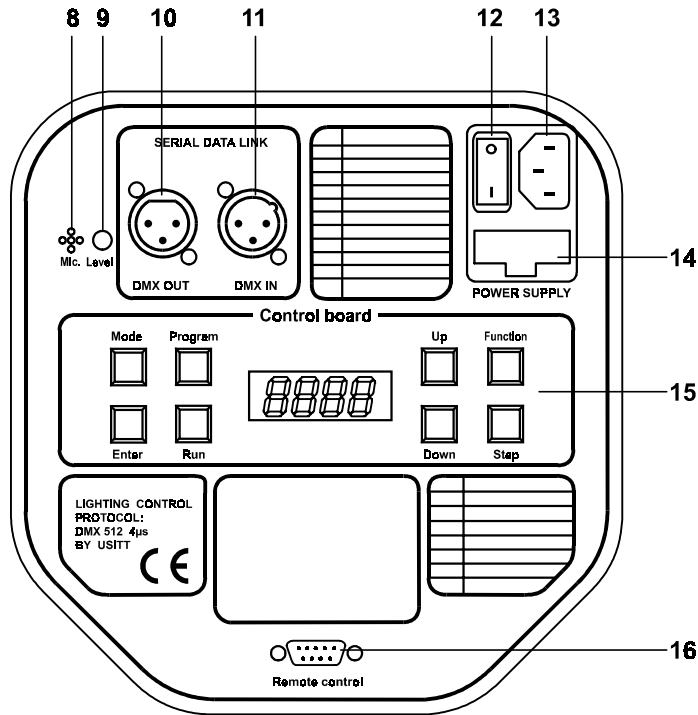
Programmierbarer Werbeprojektor

- Werbeprojektor mit fünf rotierenden 35 mm Standard-Dias (CS-Rahmen) oder Gobos (Größe Rosco D)
- Mit Serviceklappe für unkomplizierten Wechsel der Dias
- Jedes Dia läßt sich um 360° drehen und in der eingestellten Position abspeichern
- Programmierbare Auswahl, Rotationsrichtung (rechts/links) und -geschwindigkeit der Dias
- Über einen Ablenkspiegel läßt sich die Projektion im Raum bewegen
- Wahlweise 16-Bit- oder 8 Bit-Auflösung der Spiegelbewegung
- Motorgetriebener Fokus
- Manueller Zoom
- 10 Programmplätze für individuelle Programmierung
- Programmierung entweder direkt am Projektorkopf, über jeden handelsüblichen DMX-512 Controller oder über die optionale Fernbedienung möglich
- Der Scanner kann ohne externe Steuerung betrieben werden
- Am Projektorkopf lassen sich folgende Betriebseinstellungen vornehmen:  
Uhrzeit • Digitale Einstellung der DMX-Adresse • Tageweise Programmierung der Betriebsphasen z.B. Montag 8-17 Uhr, Dienstag 7-18 Uhr usw.
- Für lichtstarke und besonders langlebige MSD 200W Entladungslampe
- In weiß und schwarz erhältlich

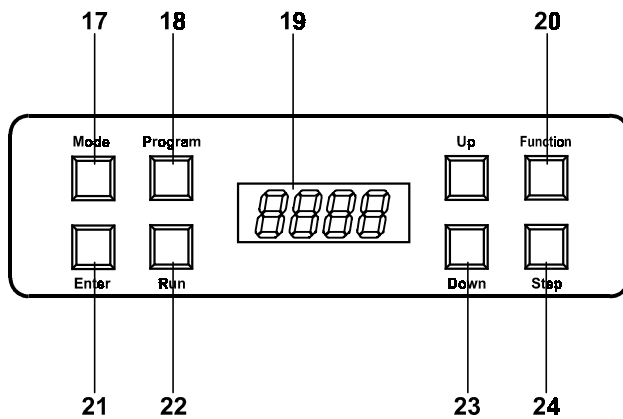
### 2.2 Beschreibung der Teile



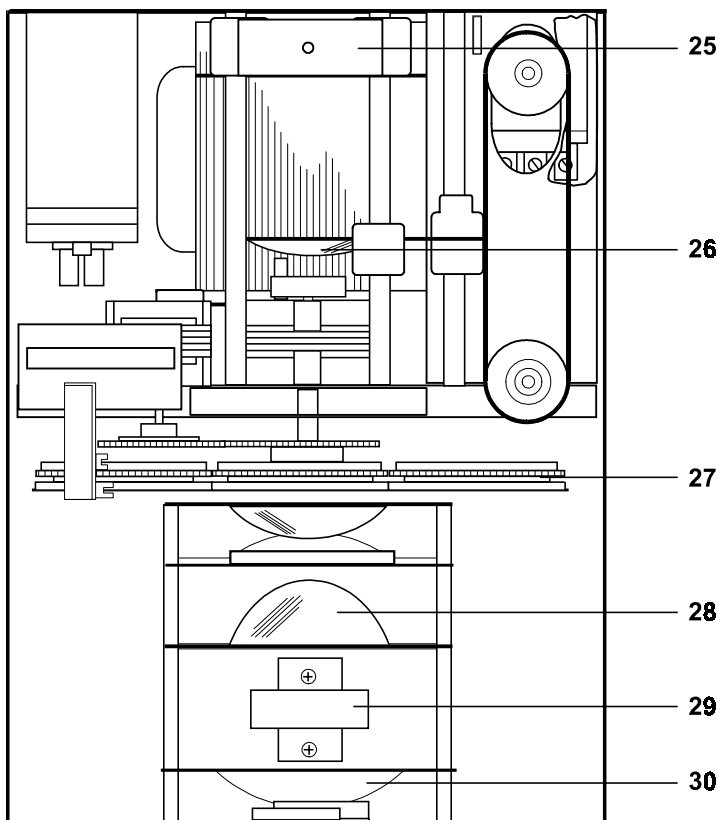
- 1 - Gehäuseschrauben
- 2 - Serviceklappe
- 3 - Feststellschraube
- 4 - Gehäuseabdeckung
- 5 - Bügel
- 6 - Ablenkspiegel
- 7 - Projektorkopf



- 8 - Mikrophon
- 9 - Empfindlichkeitsregler
- 10 - DMX - Ausgang
- 11 - DMX - Eingang
- 12 - Netzschalter
- 13 - Netzanschluß
- 14 - Sicherungshalter
- 15 - Steuereinheit
- 16 - Sub-D Busche



- 17 - Mode - Taste
- 18 - Program - Taste
- 19 - Display
- 20 - Function - Taste
- 21 - Enter - Taste
- 22 - Run - Taste
- 23 - Up/Down - Tasten
- 24 - Step - Taste



- 25 - Zoomlinse
- 26 - Fokuslinse
- 27 - Diarad
- 28 - Innenlinse
- 29 - Lampensockel mit Lampe
- 30 - Reflektor

## 2.3 Einsetzen der Lampe



**LEBENSGEFAHR !**  
**Lampen nur bei ausgeschaltetem Gerät einsetzen !**  
**Netzstecker ziehen !**



Das Gerät wird ohne Leuchtmittel geliefert, um transportbedingte Lampenschäden auszuschließen. Vor Inbetriebnahme des Gerätes muß unbedingt die empfohlene Lampe eingesetzt werden.

Zum Einsetzen der Lampe (MSD 200W GY-9,5) nehmen Sie die Gehäuseabdeckung ab, indem Sie die Gehäuseschrauben an den Seiten lösen.

**Achtung:** Die Lampe ist äußerst stoßempfindlich!

Setzen Sie keine Lampe mit einer höheren Leistungsangabe ein. Lampen mit einer höheren Leistung entwickeln höhere Temperaturen, für die das Gerät nicht ausgelegt ist. Bei Zuwiderhandlungen erlischt die Garantie.

Setzen Sie nun die Lampe in den Lampenhalter ein. Vermeiden Sie es, den Glaskörper mit bloßen Händen zu berühren. Beachten Sie auch unbedingt die Hinweise des Lampenherstellers.

Vergewissern Sie sich, daß die Lampe auch richtig fest in der Fassung sitzt.

Schließen Sie das Gehäuse wieder, und ziehen Sie die Gehäuseschrauben fest an.



**ACHTUNG !**  
**Schalten Sie das Gerät niemals ein,**  
**ohne vorher das Gehäuse geschlossen zu haben.**



**Hinweis:** Bei einem Lampenwechsel ist der Betriebsstundenzähler der Lampe auf 0 zurückzusetzen. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise unter „Setup des Gerätes“.

**Hinweis:** Wenn Sie die Ausstattung des Gerätes verändern möchten (z.B. Gobos der beiden Räder austauschen, das Diarad mit Dias bestücken, etc.) beachten Sie bitte die Erläuterungen unter „Setup, Einsetzen der Dias“.

## 3. Installation

Ihr Advertising Scan kann sowohl als Stand-alone-Gerät wie auch als Teil komplexerer Installationen betrieben werden. Alle Programmierungen lassen sich über den Projektorkopf sowie über den DMX-Controller vornehmen. Werden mehrere Scanner eingesetzt, erfolgt die Ansteuerung über einen DMX-Controller.

### 3.1 Allgemeine Hinweise



**BRANDGEFAHR !**  
**Achten Sie bei der Installation des Gerätes bitte darauf, daß sich im Abstand von mind. 0,5 m keine leicht entflammaren Materialien (Deko, etc.) befinden.**

Bringen Sie den Befestigungsbügel am Gehäuse an. Achten Sie darauf, daß die Schrauben ausreichend festgezogen werden.

Das Gerät kann in jeder möglichen Position installiert werden, ohne seine funktionellen Eigenschaften zu verändern.

Achten Sie darauf, daß das Gerät sicher befestigt wird.  
 Vergewissern Sie sich, daß die Verankerung stabil ist.

Den Projektor (in der gewünschten Position) an der dafür vorgesehenen Bohrung im Bügel des Gehäuses befestigen. Die Bohrung hat einen Durchmesser von 10 mm.

Falls Sie den Projektor an der Decke befestigen möchten, bringen Sie zusätzlich ein Sicherheitsseil an.

### 3.2 Anschluß ans Netz



**ACHTUNG !**  
**Lassen Sie den elektrischen Anschluß nur von einem qualifizierten Fachmann durchführen !**



Schließen Sie das Gerät mit dem beiliegenden Netzkabel ans Netz an.

## 4. Stand - Alone Betrieb

### 4.1 Einschalten/Reset

Nach dem Einschalten des Netzschalters erscheint auf dem Display die eingestellte Zeit (bei der ersten Inbetriebnahme 00.00).

Nach Drücken der Program-Taste oder der Run-Taste justieren sich die Motoren aus (Reset), die Lampe wird gezündet, und das Gerät ist nach ca. 20 Sekunden betriebsbereit.

**Achtung:** Wenn auf dem Display die Fehlermeldung „LAMP“ erscheint, können folgende Fehler vorliegen:

- Lampe ist seit dem letzten Abschalten nicht genug abgekühlt (in diesem Fall führt das Gerät nach ca. 8 Min. automatisch einen Neustart durch)

- Nach dreimaligem Neustart können folgende Fehler vorliegen:

**Error 1:**

- Keine Lampe eingesetzt (setzen Sie die Lampe ein)

- Lampe ist verbraucht oder beschädigt. Prüfen Sie den Betriebsstundenzähler der Lampe (in diesem Fall rsetzen Sie bitte die Lampe)

**Error 2:**

- Photodiode defekt (bitte lassen Sie den Fehler vom Fachmann beheben)

**Hinweis:** Sie können einen Reset auch manuell ausführen.

Drücken Sie die Run-Taste.

Halten Sie die Function-Taste, und auf dem Display erscheint „RESET“.

Drücken Sie die Enter-Taste.

### 4.2 Setup des Gerätes

**Hinweis:** Ein Setup läßt sich auch dann ausführen, wenn die Lampe ausgeschalten ist.

An der linken Hälfte des Gerätes lassen sich folgende Betriebseinstellungen vornehmen:

DMXA	DMX-Startadresse
TEST	Test-Programm
RPAN	Kehrt PAN-Bewegung um
RTL	Kehrt TILT-Bewegung um
SND	Musiksteuerung
00.00	Uhrzeit/Wochentag einstellen
ONOF	Betriebsphasen einstellen
POTI	Betriebsstundenzähler
LATI	Betriebsstunden der Lampe
RETI	Reset-Intervalle einstellen
PTRE	Auflösung PAN/TILT-Bewegungen
CHNG	Dias auswechseln

Drücken Sie die Mode-Taste.

Wählen Sie die gewünschte Einstellung über die Up/Down-Tasten aus.

**DMX Startadresse einstellen**

Diese Funktion wird nur bei der externen Ansteuerung über einen DMX-Controller benötigt.

Werden mehrere Scanner über einen DMX-Controller angesteuert, ist für jeden Scanner die Startadresse einzustellen. Die Startadressen des jeweiligen Gerätes lauten:

16-Bit - Modus			8-Bit - Modus	
Projektornummer	Steuerkanäle	Startadresse	Steuerkanäle	Startadresse
Projektor 1	Kanäle 1-11	1	Kanäle 1-8	1
Projektor 2	Kanäle 12-22	12	Kanäle 9-16	9
Projektor 3	Kanäle 23-33	23	Kanäle 17-24	17
Projektor 4	Kanäle 34-44	34	Kanäle 25-32	25

Jeder Projektor belegt 11 bzw. 8 Steuerkanäle. Gleichadressierte Geräte arbeiten synchron.



Drücken Sie die Mode-Taste.  
 Drücken Sie die Up-Taste solange, bis auf dem Display „**DMXA**“ erscheint.  
 Drücken Sie die Enter-Taste.  
 Stellen Sie die Startadresse über die Up/Down-Tasten ein (0-512).  
 Drücken Sie die Enter-Taste.

### Testprogramm aktivieren

Mit dieser Funktion können Sie das Selbsttestprogramm des Projektors aktivieren. Bei regelmäßiger Aktivierung des Programmes können Sie sicher gehen, daß Ihnen alle Funktionen zur Verfügung stehen und die Motoren korrekt arbeiten.

Drücken Sie die Mode-Taste.  
 Drücken Sie die Up-Taste solange, bis auf dem Display „**TEST**“ erscheint.  
 Drücken Sie die Enter-Taste. Auf dem Display blinkt „**TEST**“.  
 Das Testprogramm wird ausgeführt.  
 Drücken Sie die Mode-Taste, um das Testprogramm zu beenden.

### PAN/TILT-Bewegung invertieren

Diese Funktion wird nur bei der externen Ansteuerung über einen DMX-Controller benötigt.

Mit dieser Funktion können Sie die Attraktivität der Projektionen mehrerer Geräte nochmals erhöhen. Außerdem wird durch diese Funktion die Programmierung erheblich vereinfacht. Invertieren Sie z.B. bei gegenüberliegenden Geräten die PAN-Bewegung, damit sich die Strahlen kreuzen.

Drücken Sie die Mode-Taste.  
 Drücken Sie die Up-Taste solange, bis auf dem Display „**RPAN**“ bzw. „**RTILT**“ erscheint.  
 Drücken Sie die Enter-Taste. Auf dem Display erscheint „**NO**“.  
 Invertieren Sie die Bewegung, indem Sie über die Up-/Down-Tasten „**YES**“ einstellen.  
 Drücken Sie die Enter-Taste.

### Musiksteuerung aktivieren:

Ihr Advertising Scan verfügt über die Möglichkeit, über das eingebaute Mikrofon musikgetaktet zu arbeiten. Dabei springt der Projektor zum Baßschlag der Musik von Step zu Step.

Drücken Sie die Mode-Taste.  
 Drücken Sie die Up-Taste solange, bis auf dem Display „**SND**“ erscheint.  
 Drücken Sie die Enter-Taste. Auf dem Display erscheint „**NO**“.  
 Aktivieren Sie die Musiksteuerung, indem Sie über die Up-/Down-Tasten „**YES**“ einstellen.  
 Drücken Sie die Enter-Taste.

**Hinweis:** Die Empfindlichkeit des Mikrofones läßt sich mit einem Schraubendreher über den Empfindlichkeitsregler neben dem Mikrofon einstellen.

### Uhrzeit/Wochentag einstellen:

Drücken Sie die Mode-Taste.  
 Drücken Sie die Up-Taste solange, bis die Uhrzeit auf dem Display erscheint. Beim ersten Einstellen lautet die Uhrzeit 00.00.  
 Drücken Sie die Enter-Taste.  
 Stellen Sie die Stunden über die Up-/Down-Tasten ein (0-23h).  
 Drücken Sie die Enter-Taste.  
 Stellen Sie die Minuten über die Up-/Down-Tasten ein.  
 Drücken Sie die Enter-Taste.  
 Stellen Sie den Wochentag über die Up-/Down-Tasten ein.  
 Drücken Sie die Enter-Taste.

### Betriebsphasen einstellen:

Wird das Gerät extern über einen DMX-Controller angesteuert, wird diese Funktion nicht benötigt. Eingegebene Betriebsphasen sind eventuell zu löschen. Beachten Sie hierzu bitte die Erläuterungen unter „Gespeicherte Betriebsphasen löschen“.

Drücken Sie die Mode-Taste.  
 Drücken Sie die Up-Taste solange, bis auf dem Display „**ONOF**“ erscheint.

**Einstellen der Startzeit:**

Drücken Sie die Enter-Taste.

Auf dem Display erscheint „**Mo.On**“. Jetzt können Sie für Montag die Startzeit eingeben. Wenn Sie einen anderen Wochentag auswählen möchten, drücken Sie die Up-/Down-Tasten bis auf dem Display der Wochentag (in Englisch) und „**On**“ erscheint..

Drücken Sie die Enter-Taste.

Stellen Sie die Stunde über die Up-/Down-Tasten ein.

Drücken Sie die Enter-Taste.

Stellen Sie die Minuten über die Up-/Down-Tasten ein.

Drücken Sie die Enter-Taste.

**Betrieb beenden:**

Drücken Sie die Enter-Taste.

Auf dem Display erscheint „**Mo.Of**“. Jetzt können Sie für Montag die Startzeit eingeben. Wenn Sie einen anderen Wochentag auswählen möchten, drücken Sie die Up-/Down-Tasten bis auf dem Display der Wochentag (in Englisch) und „**Of**“ erscheint..

Drücken Sie die Enter-Taste.

Stellen Sie die Stunde über die Up-/Down-Tasten ein.

Drücken Sie die Enter-Taste.

Stellen Sie die Minuten über die Up-/Down-Tasten ein.

Drücken Sie die Enter-Taste.

**Hinweis:** Die eingestellten Betriebsphasen lassen sich über die Enter-Taste abfragen.

**Gespeicherte Betriebsphasen löschen:**

Drücken Sie die Enter-Taste.

Auf dem Display erscheint „**Mo.On**“. Jetzt können Sie für Montag die Startzeit löschen. Wenn Sie einen anderen Wochentag auswählen möchten, drücken Sie die Up-/Down-Tasten bis auf dem Display der Wochentag (in Englisch) und „**On**“ erscheint..

Drücken Sie die Enter-Taste.

Stellen Sie die Stunde über die Up-/Down-Tasten auf \*\* (zwischen „23“ und „0“) ein.

Drücken Sie die Enter-Taste.

**Betriebsstundenzähler abfragen:**

Ihr Advertising Scan verfügt über die Möglichkeit, die Betriebsstunden abzufragen.

Drücken Sie die Mode-Taste.

Drücken Sie die Up-Taste solange, bis auf dem Display „**POTI**“ erscheint.

Drücken Sie die Enter-Taste. Auf dem Display erscheinen die Betriebsstunden in Stunden.

Drücken Sie die Enter-Taste.

**Hinweis:** Der Betriebsstundenzähler läßt sich nicht auf 0 zurücksetzen.

**Betriebsstunden der Lampe abfragen:**

Ihr Advertising Scan verfügt über die Möglichkeit, die Betriebsstunden der Lampe abzufragen.

Drücken Sie die Mode-Taste.

Drücken Sie die Up-Taste solange, bis auf dem Display „**LATI**“ erscheint.

Drücken Sie die Enter-Taste. Auf dem Display erscheinen die Betriebsstunden der Lampe in Stunden.

Drücken Sie die Enter-Taste.

**Betriebsstunden der Lampe auf 0 zurücksetzen**

Nach einem Lampenwechsel ist es sinnvoll, den Betriebsstundenzähler der Lampe auf 0 zurücksetzen.

Drücken Sie die Mode-Taste.

Drücken Sie die Up-Taste solange, bis auf dem Display „**LATI**“ erscheint.

Drücken Sie die Enter-Taste. Auf dem Display erscheinen die Betriebsstunden der Lampe in Stunden.

Halten Sie die Function-Taste gedrückt, drücken und halten Sie die Down-Taste und drücken und halten Sie die Enter-Taste. Diese Tasten sind für ca. 2 Sekunden gedrückt zu halten, bis der Betriebstundenzähler auf 0 zurückspringt und auf dem Display „**000**“ erscheint.

## Reset-Intervalle einstellen

Diese Einstellung wird dann benötigt, wenn die Betriebsphasen des Gerätes programmiert wurden und das Gerät für längere Zeit unbeaufsichtigt laufen soll.

Die in Ihrem Scanner verwendeten Steppermotoren arbeiten mit äußerster Präzision und sind extrem zuverlässig. Dennoch kann es bei schnellen Spiegelbewegungen oder häufigen Strobeefferkten zu einem leichten Verstellen der Motoren kommen. In diesem Fall müssen die Motoren in einem Reset neu justiert werden. Um verschobene Projektionen über längere Zeit zu verhindern, haben Sie mit dieser Betriebseinstellung die Möglichkeit, die Reset-Intervalle einzustellen.

Drücken Sie die Mode-Taste.

Drücken Sie die Up-Taste solange, bis auf dem Display „**RETI**“ erscheint.

Drücken Sie die Enter-Taste. Auf dem Display erscheint die aktuelle Einstellung (0.0h - 23.9h).

**Hinweis:** Die Einstellung „0.0h“ ist zu vermeiden, da das Gerät dann ständig einen Reset durchführt.

Stellen Sie das gewünschte Intervall über die Up-/Down-Tasten ein.

Drücken Sie die Enter-Taste.

**Hinweis:** Es wird empfohlen, zur Sicherheit 1 Reset einzustellen - auch wenn Sie relativ ruhige Programmabläufe programmiert haben.

Das Gerät bricht dann in den eingestellten Intervallen das laufende Programm ab, führt einen Reset aus und startet das Programm wieder.

## Auflösung PAN/TILT-Bewegung

Diese Funktion wird nur bei der externen Ansteuerung über einen DMX-Controller benötigt. Im internen Modus lautet die Einstellung immer 16 Bit.

Mit dieser Betriebseinstellung können Sie festlegen, ob Sie den Scanner im 8-Bit-Modus (8 Steuerkanäle) oder im 16-Bit-Modus (11 Steuerkanäle) betreiben möchten. Der 16-Bit-Modus benötigt 11 DMX-Steuerkanäle und ermöglicht eine höhere Auflösung der Spiegelbewegungen.

Drücken Sie die Mode-Taste.

Drücken Sie die Up-Taste solange, bis auf dem Display „**PTRE**“ erscheint.

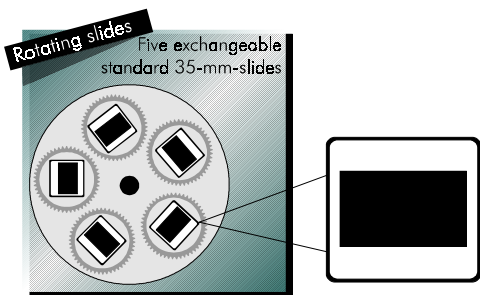
Drücken Sie die Enter-Taste. Auf dem Display erscheint die aktuelle Einstellung (8b oder 16b).

Über die Up-Taste können Sie die Einstellung auf 8 bzw. 16 Bit ändern.

Drücken Sie die Enter-Taste.

**Hinweis:** Im 8-Bit-Modus fallen die letzten drei Steuerkanäle „Überblendzeit“, „Weiche PAN-Bewegung“ und „Weiche TILT-Bewegung“ weg.

## Einsetzen der Dias



Das Diarad verfügt im Lieferzustand über 5 leere Diarahmen, die sich mit Dias bestücken lassen. Außerdem lassen sich die statischen Gobos mit denen des Diarades individuell austauschen. Die Serviceklappe ermöglicht es Ihnen, die Dias problemlos während des Betriebes einzusetzen bzw. zu ersetzen.

**Hinweis:** Verwenden Sie niemals Originaldias, sondern fertigen Sie immer eine Kopie an. Achten Sie darauf, daß stabile Wechselrahmen verwendet werden. Der Advertising Scan verfügt über spezielle Schutzschilde, die zwischen die Lampe und die Dias geschoben werden. Dadurch liegt die Erwärmung der Dias nicht höher als in konventionellen Diaprojektoren. Dennoch kann es durch lange Betriebsphasen und Verwenden desselben Dias zu Verformungen und Farbveränderungen kommen.

Lösen Sie die zwei Rändelschrauben an der Serviceklappe. Öffnen Sie die Serviceklappe. Das Diarad befindet sich in der linken unteren Hälfte des Ausschnittes. Über die Funktion „Dias auswechseln“ läßt sich jedes einzelne Dia in die Position vor der Serviceklappe fahren.

Drücken Sie die Mode-Taste.

Drücken Sie die Up-Taste solange, bis auf dem Display „**CHNG**“ erscheint.

Drücken Sie die Enter-Taste. Auf dem Display erscheint „**POS.1**“, was dem Dia 1 des Diarades entspricht.

Über die Up-Taste können Sie die Dias 2-5 auswählen.

Entnehmen Sie dann das zu ersetzende Gobo/Dia und setzen Sie das gewünschte Dia ein. Setzen Sie das Dia mit der weißen Seite nach unten ein.

**Achtung:** Es wird dringend empfohlen, die mitgelieferten Metallrähmchen zu verwenden, da diese das Dia als Hitzeschild vor Verformung und beschleunigtem Verschleiß schützen. Achten Sie darauf, daß zuerst das Rähmchen und dann das Dia eingesetzt wird.

**Hinweis:** Der Befestigungsring sowie weitere Gobos befinden sich im mitgelieferten Karton.

### 4.3 Programme aufrufen

**Hinweis:** Alle im folgenden beschriebenen Funktionen lassen sich auch über die optionale Fernbedienung vornehmen.

Das Gerät verfügt über 10 Programmplätze. Bei allen Programmen, die bereits installiert wurden, handelt es sich um Programmvorschläge, die jederzeit abgeändert und an Ihre Anforderungen angepaßt werden können. Drücken Sie die Program-Taste.

Wählen Sie das gewünschte Programm (1-10) über die Up-/Down-Tasten aus.

Drücken Sie die Enter-Taste. Das gewählte Programm blinkt auf dem Display.

Das Gerät durchläuft das gewählte Programm, bis Sie erneut die Program-Taste drücken. Dadurch hält das Programm beim aktuellen Step an.

Wenn Sie die Mode-Taste drücken, geht das Gerät in den Black-Out und der Lichtaustritt beträgt 0 %.

### 4.4 Programme schreiben/editieren

Mit dem Advertising Scan haben Sie die Möglichkeit, die bereits installierten Programme zu editieren. Dadurch lassen sich individuelle Einstellungen vornehmen, um Ihren Anforderungen optimal gerecht werden zu können. Bei einem Programm handelt es sich um den Ablauf von bis zu 99 verschiedener Steps, die nacheinander programmiert werden müssen. Ein Step ist eine Projektion, die durch individuelle Einstellungen definiert wird. Über die Function-Taste lassen sich die verschiedenen Funktionen aufrufen und die Einstellungen programmieren.

**Achtung:** Jede Änderung der Einstellungen wird sofort gespeichert und läßt sich nur durch durch ein Zurücksetzen des gesamten Programmes (Recall) rückgängig machen.

**Die verschiedenen Funktionen lauten:**

P__	PAN-Bewegung
T__	TILT-Bewegung
G__	Goborad/Diarad
R__	Rotation
F__	Fokus einstellen
M__	Überblendzeit
PS__	Weiche PAN-Bewegung (16 Bit)
TS__	Weiche TILT-Bewegung (16 Bit)

#### Übersicht über den Programmier-Modus:

**Hinweis:** Eine detaillierte Beschreibung der Programmierung finden Sie im nächsten Abschnitt.

Drücken Sie die Program-Taste.

Wählen Sie das gewünschte Programm über die Up-/Down-Tasten aus.

Drücken Sie die Step-Taste.

**Hinweis:** Wenn bereits ein Step gespeichert wurde, werden diese Einstellungen angezeigt.

Wählen Sie den gewünschten Step über die Up-/Down-Tasten aus (nur möglich, wenn mehrere Steps vorhanden sind).

Drücken Sie die Function-Taste. Auf dem Display erscheint P\_\_ (und der aktuelle DMX-Wert).

Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen über die Up-/Down-Tasten vor.

Alle weiteren Funktionen lassen sich durch mehrmaliges Drücken der Function-Taste anwählen.

**Hinweis:** Die DMX-Werte der einzelnen Kanäle entnehmen Sie bitte den untenstehenden Tabellen.

Drücken Sie die Enter-Taste, um die Einstellungen zu speichern.

Wählen Sie den nächsten Step über die Step-Taste aus. Dann werden die Einstellungen des ersten Steps auf den zweiten kopiert.

**Achtung:** Wenn der nächste Step bereits programmiert wurde, werden durch Drücken der Step-Taste die Einstellungen gelöscht.

Wenn Sie den nächsten Step nicht überschreiben möchten, müssen Sie den nächsten Step über die Up-/Down-Tasten anwählen. Ist kein weiterer Step vorhanden, so ist die Step-Taste zu drücken.

Drücken Sie die Function-Taste und nehmen Sie die Einstellungen wie oben beschrieben vor.

Mit den Up-/Down-Tasten können Sie sich die programmierten Steps anschauen.

**Achtung:** Sobald Sie die Enter-Taste drücken, beenden Sie das aktuelle Programm. Alle höherwertigen Steps, die bereits programmiert wurden, werden gelöscht.

Am Ende des Programmes drücken Sie die Enter-Taste und hinter der letzten Zahl erscheint „.“.

### Zurückrufen der Programmvorschläge (Recall)

Nachdem die Programme editiert wurden, können sie auch wieder in den Lieferzustand zurückgesetzt werden.

Drücken Sie die Program-Taste.

Halten Sie die Function-Taste gedrückt. Auf dem Display erscheint „LOAD“.

Drücken Sie die Enter-Taste.

### Beispiel zur Programmierung der einzelnen Einstellungen:

**Step 1: DMX-Wert der TILT-Bewegung = 130**

**Step 2: DMX-Wert der TILT-Bewegung = 85**



### Programmierung Step 1

Drücken Sie die Program-Taste.

Wählen Sie das gewünschte Programm über die Up-/Down-Tasten aus.

Drücken Sie die Step-Taste.

**Hinweis:** Wenn bereits ein Step gespeichert wurde, werden diese Einstellungen angezeigt.

Wählen Sie den gewünschten Step über die Up-/Down-Tasten aus (nur möglich, wenn mehrere Steps vorhanden sind).

### Einstellung der PAN-Bewegung:

Bei der PAN-Bewegung handelt es sich um die Horizontalbewegung des Ablenkspiegels.

Drücken Sie die Function-Taste. Auf dem Display erscheint P\_ \_ \_ (und der aktuelle DMX-Wert).

Über die Up-/Down-Tasten können Sie den Spiegel nach links und nach rechts bewegen. Durch einmaliges Drücken der Up-/Down-Tasten bewegt sich der Spiegel Schritt für Schritt. Durch Halten der Up-/Down-Tasten bewegt sich der Spiegel mit einer gleichmäßigen Geschwindigkeit. Dabei bewegt sich die Anzeige zwischen 0 und 255. Diese Zahl entspricht dem DMX-Wert der aktuellen Spiegelposition. Stellen Sie den Spiegel auf die gewünschte Startposition Ihrer Bewegung ein.

**Einstellung der TILT-Bewegung:**

Bei der TILT-Bewegung handelt es sich um die Vertikalbewegung des Ablenkspiegels. Drücken Sie die Function-Taste. Auf dem Display erscheint **T\_ \_ \_** (und der aktuelle DMX-Wert). Nehmen Sie die gewünschte Einstellung über die Up-/Down-Tasten vor (0-255).

**Einstellung des Goborades/Diarades:**

Das Diarad verfügt über bis zu 5 Dias. Über diese Funktion lassen sich die einzelnen Dias auswählen. Drücken Sie die Function-Taste. Auf dem Display erscheint **G\_ \_ \_** (und der aktuelle DMX-Wert). Nehmen Sie die gewünschte Einstellung über die Up-/Down-Tasten vor (0-255). Die entsprechenden DMX-Werte entnehmen Sie bitte der Tabelle „Kanal 4: Goborad/Diarad“.

**Einstellung der Rotation:**

Nachdem Sie die Startposition der Bewegung programmiert haben, wird das Dia/Gobo nicht immer waagrecht projiziert. In diesem Fall können Sie den Neigungswinkel der Projektion über diese Funktion einstellen. Des Weiteren lässt sich die gewünschte Rotation einstellen. Drücken Sie die Function-Taste. Auf dem Display erscheint **R\_ \_ \_** (und der aktuelle DMX-Wert). Nehmen Sie die gewünschte Einstellung über die Up-/Down-Tasten vor (0-255). Die entsprechenden DMX-Werte entnehmen Sie bitte der Tabelle „Kanal 5: Rotation“.

**Einstellung des Fokus:**

Nachdem Sie die Startposition der Bewegung programmiert haben, wird die Projektion nicht immer scharf sein. Über die Fokusfunktion können Sie die Schärfe stufenlos einstellen. Drücken Sie die Function-Taste. Auf dem Display erscheint **F\_ \_ \_** (und der aktuelle DMX-Wert). Nehmen Sie die gewünschte Einstellung über die Up-/Down-Tasten vor (0-255).

**Einstellung der Überblendzeit:**

Hierbei handelt es sich um die Zeit, die das Gerät benötigt, um von einem Step zum nächsten zu gelangen. Die Überblendzeit entscheidet im Wesentlichen über die Geschwindigkeit der Spiegelbewegung und über die Fokussierung. Dabei optimiert das Gerät die Fokussierung im Verlauf der Spiegelbewegung. Drücken Sie die Function-Taste. Auf dem Display erscheint **M\_ \_ \_** (und die aktuelle Geschwindigkeit in Sekunden). Nehmen Sie die gewünschte Einstellung über die Up-/Down-Tasten vor (00.1 - 25.5).

**Hinweis:** Wenn die Einstellung eines Steps zu schnell wechselt, und die Einstellung scheinbar übersprungen wird, lässt sich die Haltezeit wie folgt verlängern: Programmieren Sie den Step mit der gewünschten (kurzen) Einblendzeit. Verlängern Sie die Haltezeit, indem Sie die gleichen Einstellungen auf den nächsten Step kopieren. Kopieren Sie den Step so lange, bis die Einstellungen ausreichend lange sichtbar sind.

**Weiche PAN-Bewegung:**

Diese Funktion lässt sich nur im 16-Bit Modus einstellen. Dabei handelt es sich um die Möglichkeit, die Auflösung einer PAN-Bewegung nochmals zu erhöhen und damit den Spiegel noch exakter positionieren zu können. Je Bewegung können Sie die Auflösung auf bis zu 20 weitere Mikroschritte erhöhen. Drücken Sie die Function-Taste. Auf dem Display erscheint **PS\_ \_** (und die aktuelle Einstellung). Nehmen Sie die gewünschte Einstellung über die Up-/Down-Tasten vor (0-25).

**Weiche TILT-Bewegung:**

Diese Funktion lässt sich nur im 16-Bit Modus einstellen. Dabei handelt es sich um die Möglichkeit, die Auflösung einer TILT-Bewegung nochmals zu erhöhen und damit den Spiegel noch exakter positionieren zu können. Je Bewegung können Sie die Auflösung auf bis zu 20 weitere Mikroschritte erhöhen. Drücken Sie die Function-Taste. Auf dem Display erscheint **TS\_ \_** (und die aktuelle Einstellung). Nehmen Sie die gewünschte Einstellung über die Up-/Down-Tasten vor (0-25). Drücken Sie die Enter-Taste, um die Einstellungen von Step 1 zu speichern.

**Programmierung Step 2**

Wählen Sie den nächsten Step über die Step-Taste aus. Dann werden die Einstellungen des ersten Steps auf den zweiten kopiert.

**Achtung:** Wenn der nächste Step bereits programmiert wurde, werden durch Drücken der Step-Taste die Einstellungen gelöscht.

Wenn Sie den nächsten Step nicht überschreiben möchten, müssen Sie den nächsten Step über die Up-/Down-

Tasten anwählen. Ist kein weiterer Step vorhanden, so ist die Step-Taste zu drücken.

Drücken Sie die Function-Taste und nehmen Sie die Einstellungen wie oben beschrieben vor.

Mit den Up-/Down-Tasten können Sie sich die programmierten Steps anschauen.

Drücken Sie die Enter-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

**Achtung:** Sobald Sie zum zweiten Mal die Enter-Taste drücken, beenden Sie das aktuelle Programm. Alle höherwertigen Steps, die bereits programmiert wurden, werden gelöscht.

Am Ende des Programmes drücken Sie die Enter-Taste und hinter der letzten Zahl erscheint „,“.

## 4.5 Eine Sequenz programmieren

Bei einer Sequenz handelt es sich um ein Verknüpfen mehrerer Programme, die in der programmierten Reihenfolge durchlaufen werden. Um möglichst abwechslungsreiche Projektionen zu erreichen, wird dringend empfohlen, eine Sequenz mehrerer Programme zu programmieren.

Im Run-Modus entspricht ein Step einem Programm. Durch die Verknüpfung mehrerer Programme entsteht eine Sequenz.

Drücken Sie die Enter-Taste.

Drücken Sie die Run-Taste.

Drücken Sie die Step-Taste, und auf dem Display erscheint die Nummer des ersten Steps und die Programmnummer.

Wählen Sie das gewünschte Programm über die Up-/Down-Tasten aus (1-10).

Drücken Sie die Step-Taste, und auf dem Display erscheint die Nummer des zweiten Steps und die Programmnummer. .

Wählen Sie das gewünschte Programm über die Up-/Down-Tasten aus (1-10).

**Achtung:** Sobald Sie die Enter-Taste drücken, beenden Sie die aktuelle Sequenz. Alle höherwertigen Steps, die bereits programmiert wurden, werden gelöscht.

Am Ende der Sequenz drücken Sie die Enter-Taste und hinter der Zahl des letzten Steps erscheint „,“.

## 4.6 Eine Sequenz aufrufen

**Hinweis:** Wird das Gerät zum ersten Mal betreiben oder wurde keine Sequenz programmiert, durchläuft der Projektor die Programme 1-10 nacheinander.

Drücken Sie die Run-Taste, und auf dem Display erscheint „RUN“.

Drücken Sie die Enter-Taste. Die aktuelle Sequenz wird gestartet, und auf dem Display blinkt „RUN“ und das aktuelle Programm.

## 4.7 Gerät ausschalten

Drücken Sie die Program-Taste, um das Programm anzuhalten. Drücken Sie die Mode-Taste, damit das Gerät in den Black-Out-Modus geht. Halten Sie die Function-Taste gedrückt (auf dem Display erscheint „OFF“) und drücken Sie die Enter-Taste. Das Gerät schaltet ab und befindet sich im Standby-Modus.

**Achtung:** Wurden Betriebsphasen programmiert und soll das Gerät automatisch starten, darf auf keinen Fall der Netzschalter auf OFF gestellt werden. Das Gerät muß sich im Standby-Modus befinden.

Soll das Gerät für längere Zeit außer Betrieb genommen werden, ist der Netzschalter auf OFF zu stellen und der Netzstecker zu ziehen. Der batteriebetriebene Speicher speichert die Einstellungen bis zu zwei Jahre lang.

# 5. Betrieb über einen DMX-Controller

## 5.1 Anschluß an den DMX-512 Controller

Ihr Advertising Scan verfügt über die Möglichkeit der externen Programmierung über einen DMX-Controller. Geeignet ist jeder DMX-Controller, mit dem sich 8 bzw. 11 DMX-Kanäle steuern lassen.

Bitte beachten Sie, daß die Betriebseinstellungen am Projektorkopf vorgenommen werden müssen. Insbesondere ist zu überlegen, ob Sie den Scanner im 8-Bit-Modus (8 Steuerkanäle) oder im 16-Bit-Modus (11 Steuerkanäle) betreiben möchten. Sie können dann den Scanner installieren und die Programmierung über Ihren DMX-Controller vornehmen.

Die Verbindung zwischen Controller und Projektor muß mit einem zweipoligen geschirmten Kabel über einen 3-poligen XLR-Stecker erfolgen.

Zum Anschluß des Controllers muß die Startadresse des AS-200 über die Betriebseinstellung „DMX-Adresse einstellen“ eingestellt werden. Bitte beachten Sie hier die Hinweise unter „Setup des Gerätes“.

## 5.2 Programmierung über den DMX-Controller

Nachdem das Gerät eingeschaltet wurde, muß über den Controller ein Reset durchgeführt werden. Stellen Sie dazu Steuerkanal 6 auf den DMX-Wert 244-247 ein, die Lampe zündet und der Scanner ist einsatzbereit. Auf dem Display erscheint „DMX“. Jetzt können Sie die Einstellungen über Ihren DMX-Controller vornehmen. Die programmierten Einstellungen werden extern in Ihrem Controller gespeichert. Zusätzlich zu diesen extern gespeicherten Einstellungen können Sie über Ihren Controller auch die 10 internen Programme aufrufen (Steuerkanal 6).

### Zusätzliche Funktionsauswahl über DMX

Ihr Advertising Scan verfügt über die Möglichkeit, einige zusätzliche Funktionen per DMX „fernzusteuern“. Die Funktionen können Sie unter Steuerkanal 6 finden.

### Externe DMX-Steuerung aktivieren

Wenn Betriebsphasen eingestellt wurden, und die programmierte Sequenz durchlaufen wird, haben Sie die Möglichkeit, über DMX den Programmablauf abzubrechen und das Gerät manuell zu steuern.

Vorgehensweise:

Stellen Sie über Kanal 6 den DMX-Wert 244-247 ein. Das Gerät führt einen Reset aus. Auf dem Display erscheint „DMX“ und „RSET“.

**Hinweis:** Stellen Sie danach den DMX-Wert wieder um, um zu verhindern, daß das Gerät ständig einen Reset ausführt.

Nachdem das Gerät den Reset abgeschlossen hat, läßt es sich über den Controller steuern.

### Externe DMX-Steuerung deaktivieren

Stellen Sie über Kanal 6 den DMX-Wert 248-249 ein. Auf dem Display erscheint „DMX“ und „OFF“. Das Gerät wechselt auf die Farbe rot und der Shutter ist halb geöffnet.

Das Gerät startet jetzt wieder die Sequenz, sofern man sich noch im ON-Bereich des Timers befindet. Ansonsten geht das Gerät in den Black-Out.

### Lampe abschalten

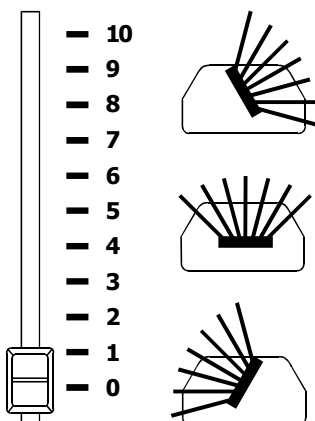
Um die Lampe zu schonen, können Sie sie über diese Funktion abschalten. Stellen Sie dazu über Kanal 6 den DMX-Wert 250-251 ein.

## 5.3 Funktionen der DMX-Steuerkanäle

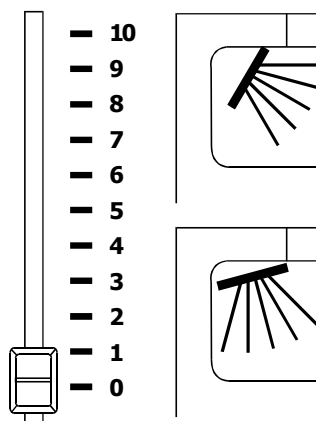
Wenn Sie die Einstellungen über Ihren Controller verändern, bewegen Sie den Spiegel horizontal (PAN) bzw. vertikal (TILT).

Allmähliches Einstellen des Spiegels bei langsamem Verändern der Einstellungen (0-255; 128 = Mitte) möglich. Der Spiegel kann an jeder gewünschten Einstellung angehalten werden.

### Kanal 1: Pan-Bewegungen:



### Kanal 2: Tilt-Bewegungen:



**Kanal 3: nicht belegt**



**Kanal 4: Goborad/Diarad**

0 - 23	Dia 1
24 - 51	Dia 2
52 - 75	Dia 3
76 - 103	Dia 4
104 - 127	Dia 5
128 - 255	Rotierendes Dia

**Kanal 5: Rotation**

0 - 127	Neigungswinkel 0-360°
128 - 190	Drehung im Uhrzeigersinn
191 - 192	Stop
193 - 255	Drehung gegen den Uhrzeigersinn

**Kanal 6: Lampenschaltung/Reset/Programme**

0 - 199	ohne Funktion
200 - 203	Programm 1
204 - 207	Programm 2
208 - 211	Programm 3
212 - 215	Programm 4
216 - 219	Programm 5
220 - 223	Programm 6
224 - 227	Programm 7
228 - 231	Programm 8
232 - 235	Programm 9
236 - 239	Programm 10
240 - 243	Testprogramm starten
244 - 247	Lampe zünden, Reset (nach 4 Sek.) und DMX-Steuerung aktivieren
248 - 249	DMX-Steuerung deaktivieren
250 - 251	Lampe abschalten und DMX-Steuerung deaktivieren
252 - 255	ohne Funktion

**Kanal 7: Fokus**

**Kanal 8: nicht belegt**

**Kanal 9: Überblendzeit (Fade-time)**

**Kanal 10: Weiche PAN-Bewegung (16 Bit)**

**Kanal 11: Weiche TILT-Bewegung (16 Bit)**

**5.4 Gerät ausschalten**

Schalten Sie das Gerät über Steuerkanal 6 „Lampe abschalten“ aus.

Soll das Gerät für längere Zeit außer Betrieb genommen werden, ist der Netzschalter auf "OFF" zu stellen und der Netzstecker zu ziehen. Der batteriebetriebene Speicher speichert die Einstellungen bis zu zwei Jahre lang.

## 6. Technische Daten

### Stromversorgung

Spannungsversorgung: 230 V / 50 Hz  
 Gesamtanschlußwert: 400 W  
 Sicherung: T3,15 A

### Lampe

MSD 200 W GY-9,5 Lampe  
 - Lebensdauer: ca. 2000 Stunden  
 - Artikelbezeichnung: MSD/HSD-Lampe 200W, Sockel GY-9,5 2000 h  
 - Artikelnummer: 91010250

### Dias

- In das Diarad lassen sich bis zu 5 Dias einsetzen  
 - Für das Diarad lassen sich alle Arten von Gobos der Größe Standard D verwenden

### Motoren

- 8 hochwertige Steppermotoren (gesteuert durch Mikroprozessoren)

### Elektronik

- DMX-512-Ansteuerung  
 - 11 bzw. 8 Steuerkanäle

### Gehäuse

- Durch die große Gehäuseöffnung einfacher Zugriff zur Lampe und zu den wichtigsten Teilen

### Batteriebetriebener Speicher

- Speichert Ihre Einstellungen bis zu 2 Jahre

### Abmessungen und Gewicht

- B x T x H: 532 x 212 x 215 mm  
 - Gewicht: 15 kg

### Bitte beachten Sie:

Technische Änderungen bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.  
 Alle Angaben ohne Gewähr!

## 7. Wartung und Reinigung



### LEBENSGEFAHR !

**Vor Wartungsarbeiten unbedingt Netzstecker ziehen !**



Es ist unbedingt erforderlich, daß Sie den Projektor in regelmäßigen Abständen reinigen, da der sich ablagernde Schmutz und Staub sowie Nebelfluidrückstände die Leuchtkraft des Gerätes erheblich beeinträchtigen.

Falls Sie das Gerät nicht reinigen, wird außerdem die Lebensdauer Ihres Gerätes beträchtlich verkürzt.

Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, mit gutem Glasreiniger angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

Der Spiegel und das Objektiv sollten monatlich gereinigt werden, da sich sehr schnell Nebelfluidrückstände absetzen, die die Leuchtkraft des Gerätes erheblich reduzieren. Der Lüfter ist ebenso einmal im Monat zu reinigen.

Die Gobos können mit einer weichen Bürste gereinigt werden.

Die dichroitischen Farbfilter, das Goborad und die Innenlinsen sollten vierteljährlich gereinigt werden.

Reinigen Sie das Innere des Projektors mindestens einmal im Jahr mit einem Staubsauger oder einer Luftbürste.

Damit die Lager der rotierenden Teile gut funktionieren, müssen sie ca. alle 6 Monate geschmiert werden. Zum Ölen ist eine Spritze mit einer feinen Nadel zu benutzen. Die Ölmenge darf nicht übermäßig sein, um zu vermeiden, daß das Öl während des Rotierens ausläuft.

## 8. Anhang

Wir wünschen Ihnen mit Ihrem AS-200 viel Spaß. Wenn Sie sich an die Anweisungen der vorliegenden Bedienungsanleitung halten, versichern wir Ihnen, daß Ihnen das Gerät lange viel Freude bereiten wird. Sollten Sie noch Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler gerne zur Verfügung.

## User manual

# AS-200 Advertising Scan

### Table of contents

<b>1. Introduction</b> .....	<b>20</b>
1.1 Safety instructions .....	20
1.2 Operating instructions .....	20
<b>2. In general</b> .....	<b>21</b>
2.1 Features .....	21
2.2 Description of components .....	21
2.3 Fitting the lamp .....	23
<b>3. Installation</b> .....	<b>23</b>
3.1 General instructions .....	23
3.2 Connection to the mains .....	23
<b>4. Stand-Alone Operation</b> .....	<b>24</b>
4.1 Switching on/Reset .....	24
4.2 Setup .....	24
4.3 Calling up programs .....	27
4.4 Writing programs .....	27
4.5 Programming a sequence .....	30
4.6 Calling up a sequence .....	30
4.7 Switching the device off .....	30
<b>5. Operation via a DMX-controller</b> .....	<b>30</b>
5.1 DMX-512 connection .....	30
5.2 Programming via the DMX-controller .....	31
5.3 Functions of the control channels .....	31
5.4 Switching the device off .....	32
<b>6. Maintenance and cleaning</b> .....	<b>33</b>
<b>7. Technical Specifications</b> .....	<b>33</b>
<b>8. Appendix</b> .....	<b>33</b>



**CAUTION !**  
**Keep this device away from rain and moisture !**  
**Unplug mains lead before opening the housing !**



**FOR YOUR OWN SAFETY, PLEASE READ THIS USER MANUAL CAREFULLY  
 BEFORE YOU INITIAL START-UP!**

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device have to:

- be qualified
- follow the instructions of this manual



**CAUTION ! Be careful with your operations.**  
**With a voltage of 230 V you can suffer a dangerous electric shock**  
**when touching the wires !**



## 1. Introduction

Thank you for having chosen a FUTURELIGHT AS-200. You will see you have acquired a powerful and versatile device. The AS-200 is a scanner combining the advantages of a multi-functional projector and of a professional Advertising Scan. This scanner features high-resolution stepper-motors, which provide absolutely smooth mirror movements.

Unpack your AS-200.

Before you initial start-up, please make sure that there is no damage caused by transportation. Should there be any, consult your dealer and do not use the device.

### 1.1 Safety instructions

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.

Important:

Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.

Please do never run the device without lamp!

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

During the initial start-up some smoke or smell may arise. This is a normal process and does not necessarily mean that the device is defective.

Please consider that damages caused by manual modifications to the device are not subject to warranty.

### 1.2 Operating instructions

This device was designed for indoor use only.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

You can install the device at any desired place. Please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around. You endanger your own and the safety of others!

Operate the device only after having familiarized with its functions. Do not allow an operation by persons who do not know the device well enough. Most damages are the result of an unprofessional operation!

When taking the device into operation, please make sure that the housing is closed firmly with all the necessary screws tightened up.

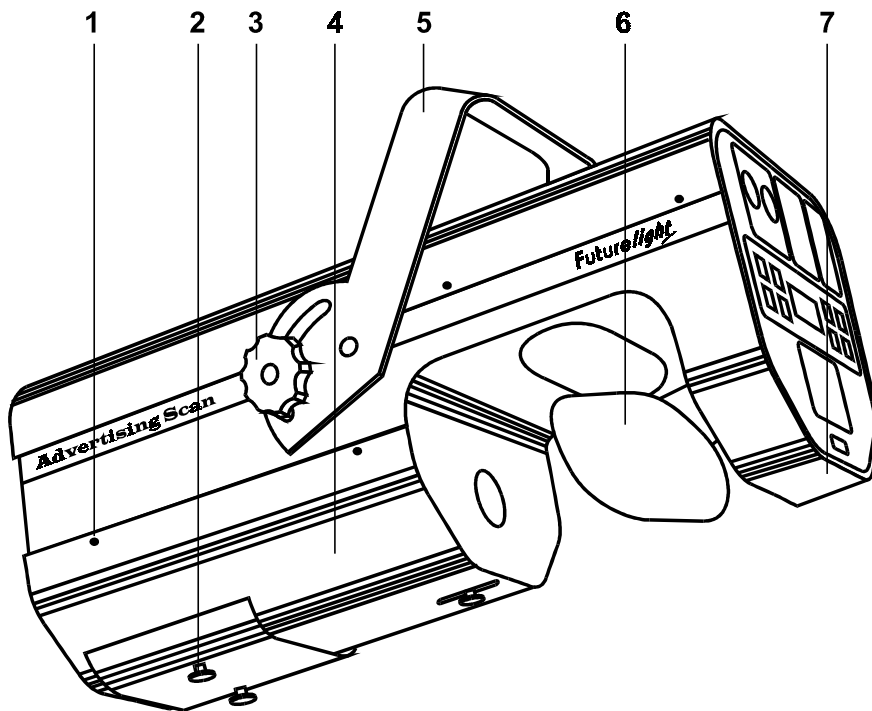
Please consider that for safety reasons unauthorized modifications to the device are forbidden!

### 2.1 Features

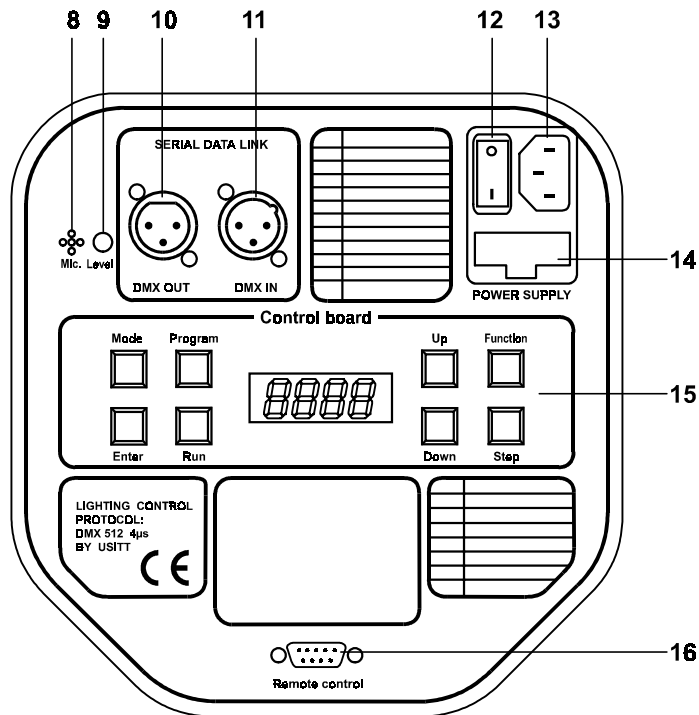
#### Programmable Advertising Scan

- Advertising Scan with 5 rotating 35-mm slides or D-size gobos
- With service-lid for easy exchange of the slides
- Each slide can be rotated by 360° and memorized in the programmed position
- Programmable slide-selection, rotation-direction (right/left) and rotation-speed of the slides
- The projection can be moved in the room via a projection-mirror
- 16-bit-resolution or 8-bit-resolution for the mirror-movements
- Motorized focus
- Manual zoom
- 10 program memories for individual programming
- Programming directly on the projector-head, via every standard DMX-512-controller or via the optional remote-control possible
- The scanner can be operated without any external controller
  - Among others, the following settings can be adjusted on the frontpanel of the scanner
  - Time • Digital adjustment of the DMX-address • Programming the operating periods e.g. Monday 8 a.m. - 5 p.m. , Tuesday 7 a.m.- 6 p.m., etc.
- For powerful and durable MSD 200 W discharge-lamp
- Available in white and black

### 2.2 Description of components

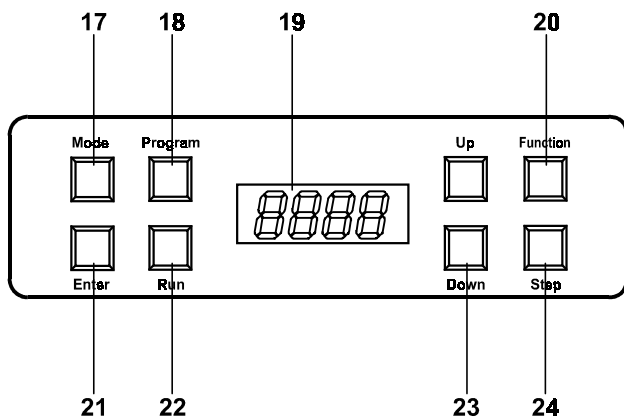


- 1 - Fastening screw
- 2 - Service-lid
- 3 - Fixation screw for bracket
- 4 - Housing cover
- 5 - Mounting bracket
- 6 - Mirror
- 7 - Projector head



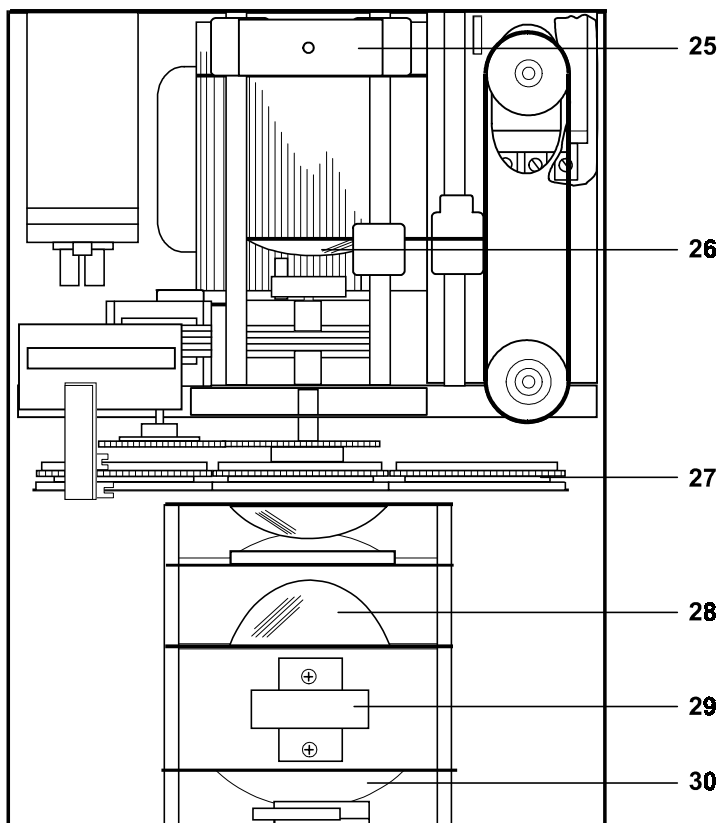
**Projector head:**

- 8 - Microphone
- 9 - Sensitivity control
- 10 - DMX-output
- 11 - DMX-input
- 12 - Power-switch
- 13 - Connection to mains
- 14 - Fuse
- 15 - Control board
- 16 - Sub-D socket



**Control board:**

- 17 - Mode-button
- 18 - Program-button
- 19 - Display
- 20 - Function-button
- 21 - Enter-button
- 22 - Run-button
- 23 - Up/Down-buttons
- 24 - Step-button



**Internal view:**

- 25 - Zoom-lense
- 26 - Focus-lense
- 27 - Slide-wheel
- 28 - Internal lense
- 29 - Lamp socket with lamp
- 30 - Reflector

## 2.3 Fitting the lamp



**CAUTION !**  
**Do not operate this device with opened lid as continued direct contact with discharge lamps can cause burned skin because of ultraviolet radiation !**

The device is delivered without lamp in order to avoid lamp-damages caused by transportation. Before starting-up the device, the recommended lamp has to be installed.

To insert the lamp (MSD 200 W GY-9.5) open the housing by loosening the fastening screws at the side panels.

**Caution:** The lamp is very shock-sensitive!

Do not install a lamp with a higher wattage! A lamp like this generates temperatures the device is not designed for. Damages caused by non-observance are not subject to warranty.

During the installation do not touch the glass-bulbs bare-handed! Please follow the lamp manufacturer's notes!

Before you close the housing again, make sure that the lamp is installed tightly into the lampholder system.

Reclose the housing and tighten the fastenig screws.



**CAUTION !**  
**Do not operate this device with opened service lid.**



**Remark:** If the lamp is changed, you have to reset the operating-hours of the lamp. Please refer to the explanations under „Setup“.

**Remark:** If you want to change the equipment of the device (e.g. exchanging the gobos of the two wheels, equip the slide-wheel with slides, etc.), please refer to the explanations under „Setup, Inserting the slides“.

## 3. Installation

Your Advertising Scan can either be run in stand-alone mode or as a part of more complex installations. All programming can be done on the projector head or via a DMX-controller. If several scanners are to be used, these are to be controlled via a DMX-controller.

### 3.1 General instructions



**DANGER OF FIRE !**  
**When installing the device, make sure there is no highly inflammable material (decoration articles, etc.) within a distance of min. 0.5 m.**



Screw the mounting-bracket to the housing. Make sure that you fix the screws appropriately. The projector can be installed in any position without altering its operation characteristics.



**Make sure that the device is fixed properly! Ensure that the structure to which you are attaching the projector is secure!**



For fixing the projector use the hole provided in the bracket. The hole in the adjustable mounting bracket has a diameter of 10 mm.

For overhead use, fit a safety chain or cord.

### 3.2 Connection to the mains

Connect the projector with the power cord to the mains



**The electric connection has to be carried out by a qualified employee only !**



## 4. Stand-Alone Operation

### 4.1 Switching on/Reset

After switching the Power-switch, the display shows the current time (after the first start-up, the display shows 00.00).

After pressing the Program-button or the Run-button, the motors are trimmed (Reset), the lamp is triggered and the device is ready for use within approximately 20 seconds.

**Caution:** If the display shows „LAMP“, the following errors may have occurred:

-Lamp has not cooled down long enough (the projector will automatically start-up again after approximately 8 min.)

- After three more start-ups, the following errors may have occurred:

**Error 1:**

- No lamp installed (please install the lamp)

- Lamp is too old or damaged. Please check the operating hour meter of the lamp (please replace the lamp)

**Error 2:**

- The photo-diode is broken (please let the device have repaired by a qualified technician)

### 4.2 Setup

**Remark:** You can also carry out the setup if the lamp is switched off.

On the left part of the control panel, you can adjust the following modes:

DMXA	DMX-starting address
TEST	Test-program
RPAN	Reverse PAN-movement
RTL	Reverse TILT-movement
SND	Sound control
00.00	Adjusting the time/weekday
ONOF	Adjusting the operating periods
POTI	Operating-hour-meter
LATI	Operating hours of the lamp
RETI	Adjust the reset-intervals
PTRE	Resolution PAN/TILT-movements
CHNG	Inserting/exchanging slides

Press the Mode-button.

Select the desired mode via the Up/Down-buttons.

#### Adjusting the DMX starting-address:

This function is only needed for external control via a DMX-controller.

If several scanners are controlled via a DMX-controller, the starting address for each scanner has to be adjusted. The starting addresses for the individual scanners are:

16-Bit-Mode			8-Bit-Mode	
Projector no.	Control channels	Starting-address	Control channels	Starting-address
Projector 1	channels 1-11	1	channels 1-8	1
Projector 2	channels 12-22	12	channels 9-16	9
Projector 3	channels 23-33	23	channels 17-24	17
Projector 4	channels 34-44	34	channels 25-32	25

Every projector occupies 11 or 8 control channels, respectively. Projectors with the same starting address will work synchronically.

Press the Mode-button.

Press the Up-button until the display shows „DMXA“.

Press the Enter-button.

Adjust the starting address via the Up/Down-buttons (0-512).

Press the Enter-button.



**Starting the test-program:**

With this function, you can start the projector's self-test-program. If you run the test-program regularly, you can be sure that all functions will be available and that the motors run correctly.

Press the Mode-button.

Press the Up-button until the display shows „**TEST**“.

Press the Enter-button. „**TEST**“ flashes in the display.

The self-test-program is executed.

Press the Mode-button in order to cancel the test-program.

**Inverting the PAN/TILT-movement:**

This function is only needed for external control via a DMX-controller.

With this function, you can increase the attractiveness of the projections of several projectors even more. Furthermore, this function makes the programming much easier. For example, you can invert the PAN-movement of projectors, which have been installed on opposite sides, so that the light beams will cross.

Press the Mode-button.

Press the Up-button until the display shows „**RPAN**“ or „**RTL**“, respectively.

Press the Enter-button. The display shows „**NO**“.

Invert the movement by adjusting „**YES**“ via the Up/Down-buttons.

Press the Enter-button.

**Activate the sound-control:**

Your Advertising Scan can also be run sound-controlled via the built-in microphone. In this mode, the speed of changing from step to step is controlled by the bass-beat of the music.

Press the Mode-button.

Press the Up-button until the display shows „**SND**“.

Press the Enter-button. The display shows „**NO**“.

Activate the sound-control by adjusting „**YES**“ via the Up/Down-buttons.

Press the Enter-button.

**Remark:** You can adjust the microphone sensitivity via the sensitivity-control and a screwdriver.

**Adjusting the time/weekday:**

Press the Mode-button.

Press the Up-button until the display shows the time. When you adjust the time for the first time, the display shows 00.00.

Press the Enter-button.

Adjust the hours via the Up/Down-buttons (0-23 h).

Press the Enter-button.

Adjust the minutes via the Up/Down-buttons.

Press the Enter-button.

Adjust the via the Up/Down-buttons.

Press the Enter-button.

**Adjusting the operating periods:**

If the projector is to be controlled externally via a DMX-controller, this function is not needed. If operating periods have been adjusted, these are to be deleted. Please refer to the section „Delete the programmed operation periods“.

Press the Mode-button.

Press the Up-button until the display shows „**ONOF**“.

**Adjusting the starting time:**

Press the Enter-button.

The display shows „**Mo.On**“. Now you can adjust the starting time for Monday. If you wish to select a different weekday, press the Up/Down-buttons until the display shows the desired weekday and „**On**“.

Press the Enter-button.

Adjust the hour via the Up/Down-buttons.

Press the Enter-button.

Adjust the minutes via the Up/Down-buttons.

Press the Enter-button.

### Adjusting the end of operation:

Press the Enter-button.

The display shows „**Mo.Of**“. Now you can adjust the starting time for Monday. If you wish to select a different weekday, press the Up/Down-buttons until the display shows the desired weekday and „**Of**“.

Press the Enter-button.

Adjust the hour via the Up/Down-buttons.

Press the Enter-button.

Adjust the minutes via the Up/Down-buttons.

Press the Enter-button.

**Remark:** The adjusted operating periods can be called up via the Enter-button.

### Delete the programmed operation periods:

Press the Enter-button.

The display shows „**Mo.On**“. Now you can delete the starting time for Monday. If you wish to select a different weekday, press the Up/Down-buttons until the display shows the desired weekday and „**On**“.

Press the Enter-button.

Adjust the hour via the Up/Down-buttons to \*\* (between „23“ and „0“).

Press the Enter-button.

### Checking the operating-hour-meter

Your Advertising Scan offers the possibility to check the operating hours of the projector..

Press the Mode-button.

Press the Up-button until the display shows „**POTI**“.

Press the Enter-button. The display shows the operating hours in hours.

Press the Enter-button.

**Remark:** The operating-hour-meter cannot be resetted.

### Checking the operating-hours of the lamp

Your Advertising Scan offers the possibility to check the operating hours of the lamp.

Press the Mode-button.

Press the Up-button until the display shows „**POTI**“.

Press the Enter-button. The display shows the operating hours of the lamp in hours.

Press the Enter-button.

### Resetting the operating - hours of the lamp

After exchanging the lamp, you should reset the operating hours of the lamp.

Press the Mode-button.

Press the Up-button until the display shows „**LATI**“.

Press the Enter-button. The display shows the operating hours of the lamp in hours.

Hold the Function-button, press and hold the Down-button and press and hold the Enter-button. Hold these buttons for approx. 2 seconds until the operating-hours reset to 0 and the display shows „**000**“.

### Adjusting the reset - intervals

This adjustment is needed if the operating hours of the device have been programmed and the projector is to be run automatically for a longer period of time.

The stepper motors used in this scanner work with supreme precision and are extremely reliable. Nevertheless, fast mirror-movements and repeated strobe-effects can adjust the motors slightly. In such cases, the motors have to be trimmed in a reset. In order to avoid misplaced projections in the long run, you can adjust the reset-intervals with this function.

Press the Mode-button.

Press the Up-button until the display shows „**RETI**“ .

Press the Enter-button. The display shows the current setting (0.0h - 23.9h)

**Remark:** Please avoid the setting „**0.0h**“, as the device will continuously reset.

Adjust the desired interval via the Up/Down-buttons.

Press the Enter-button.

**Remark:** We recommend that you always adjust 1 Reset - even if you have only programmed relatively smooth program-runs.

The projector will then cancel the current program, reset and restart the program in the programmed intervals.

## Resolution of the PAN/TILT- movements

This function is only needed for external control via a DMX-controller. In the internal mode, the setting is always 16 bit.

In this mode, you can define whether you want to run the scanner in 8-bit-mode (8 control channels) or in 16-bit-mode (11 control channels). The 16-bit-mode requires 11 DMX-channels and enables a higher resolution of the mirror-movements.

Press the Mode-button.

Press the Up-button until the display shows „PTRE“ .

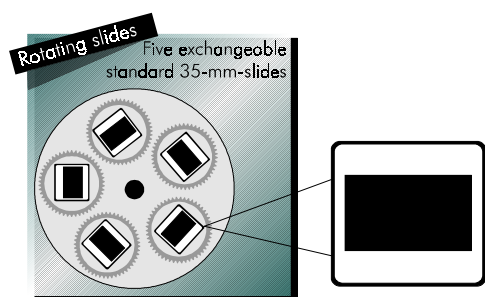
Press the Enter-button. The display shows the current setting (8b or 16b)

Via the Up-button, you can change the setting to 8 or 16 bit, respectively.

Press the Enter-button.

**Remark:** In the 8-bit-mode, the last three control channels are not available.

## Inserting / exchanging slides



The slide-wheel features 5 empty slide-holders, which can be equipped with slides. Furthermore, the static gobos can be exchanged with the rotating ones of the slide-wheel. The service-lid enables to exchange the slides easily during the operation.

**Remark:** Never use original slides, but rather copies. Make sure that you use stable slide frames. The Advertising Scan features special protection shields, which are to be inserted between the lamp and the slides. In this way, the slide will not become warmer than in a conventional slide projector. Nevertheless, the slide may be transformed or the colours may be modified due to long operational periods and excessive use of the same slide.

Unscrew the two knurled-head screws on the service lid. Open the service lid. The slide-wheel is located on the left bottom of the section. Every slide can be positioned in front of the service lid via the function „Change slides“.

Press the Mode-button.

Press the Up-button until the display shows „CHNG“ .

Press the Enter-button. The display shows „POS.1“, which equals slide 1 of the slide-wheel.

Via the Up-button you can select the slides 2-5.

Remove the desired gobo/slide and insert the desired slide. Insert the slide with the white side downwards.

**Caution:** We urgently recommend to use the metal frames included in the delivery, as these frames protect the slide as heat shield from being transformed and worn-out. Make sure that you first insert the metal frame and then the slide.

**Remark:** The fixation-rings and optional gobos can be found in the carton included in the delivery.

## 4.3 Calling up programs

**Remark:** All functions described in the following can also be carried out via the optional infrared remote-control. The projector features 10 program memories. All preset programs are to be seen as suggestions how to program the projector. These can always be modified and adjusted to your needs.

### Calling up an individual program

Press the Program-button.

Select the desired program (1-10) via the Up-/Down-buttons.

Press the Enter-button. The selected program flashes on the display.

The projector runs through the selected program until you press the Program-button once more. The program will then stop at the current step.

If you press the Mode-button, the projector will go into blackout and the light output is 0 %.

## 4.4 Writing programs

Your Advertising Scan features the possibility to edit the programs suggestions already installed. In this way, you can individually adjust the settings and meet your requirements in a perfect way. A program is a sequence with up to 99 steps, which have to be programmed one after another. A step is a projection defined by its individual settings.

Via the Function-button, you can call up the different functions and program the settings.

**Caution:** Every change of the settings will immediately be stored and can only be undone by recalling the manufacturer's program.

The different functions are:

P__	PAN - movements
T__	TILT - movements
G__	Gobowheel / Slides - wheel
R__	Rotation
F__	Focus
M__	Fade - in time
PS__	Smooth PAN - movements (16 Bit)
TS__	Smooth TILT - movements (16 Bit)

### Overview over the function-mode

**Remark:** For a detailed description of how to program, please refer to the next section.

Press the Program-button.

Select the desired program via the Up-/Down-buttons.

Press the Step-button.

**Remark:** If a step has already been programmed, the settings of this step will be displayed.

Select the desired step via the Up-/Down-buttons. This is only possible if several steps are available.

Press the Function-button. The display shows P\_\_ (and the current DMX-value).

Please adjust the desired settings via the Up-/Down-buttons.

All further functions can be selected by pressing the Function-button several times.

**Remark:** For the DMX-values of the individual DMX-channels, please refer to the tables further below.

Press the Enter-button in order to save the settings.

Select the next step via the Step-button and the settings of the first step will be copied to the second.

**Caution:** If the next step has already been programmed, pressing the Step-button will delete the settings.

If you do not wish to overwrite the next step, you have to select the next step via the Up-/Down-buttons. If there is no further step available, you have to press the Step-button.

Press the Function-button and adjust the settings like described above.

Via the Up/Down-buttons, you can check the programmed steps.

**Caution:** As soon as you press the Enter-button, you will finish the current program. All higher steps, which have already been programmed, will be deleted.

At the end of the program press the Enter-button and the display will show „“ after the last number.

### Recalling the manufacturer's programs

After the programs have been edited, these can also be set back to the manufacturer's program suggestions.

Press the Program-button.

Hold the Function-button and the display shows „LOAD“.

Press the Enter-button.

### Example for programming the individual settings:

Step 1: DMX-value TILT-movement = 130



Step 2: DMX-value TILT-movement = 85



## Programming step 1

Press the Program-button.

Select the desired program via the Up-/Down-buttons.

Press the Step-button.

**Remark:** If a step has already been programmed, the settings of this step will be displayed.

Select the desired step via the Up-/Down-buttons. This is only possible if several steps are available.

### Adjusting the PAN-movement:

The PAN-movement is the horizontal movement of the mirror.

Press the Function-button. The display shows **P\_ \_ \_** (and the current DMX-value).

Via the Up/Down-buttons, you can move the mirror to the left or to the right. By pressing the Up/Down-buttons once, the mirror moves step by step. By holding the Up/Down-buttons, the mirror moves with a continued speed and the display moves between 0 and 255. This number corresponds to the DMX-value of the current mirror position. Please adjust the mirror to the desired starting position of your movement.

### Adjusting the TILT-movement:

The TILT-movement is the vertical movement of the mirror.

Press the Function-button. The display shows **T\_ \_ \_** (and the current DMX-value).

Please adjust the desired setting via the Up-/Down-buttons (0-255).

### Adjusting the gobo-wheel/slide-wheel:

The slide-wheel features up to 5 slides. With this function you can select the slides individually.

Press the Function-button. The display shows **G\_ \_ \_** (and the current DMX-value).

Please adjust the desired setting via the Up-/Down-buttons (0-255).

For the DMX-values, please refer to the table „Channel 4: Gobo-wheel/Slide-wheel“ further below.

### Adjusting the rotation:

After you have programmed the starting position of the movement, the slide/gobo may not always be projected horizontally. In such cases, you can adjust the inclination angle of the projection via this function. Furthermore, you can adjust the desired rotation.

Press the Function-button. The display shows **R\_ \_ \_** (and the current DMX-value).

Please adjust the desired setting via the Up-/Down-buttons (0-255).

For the DMX-values, please refer to the table „Channel 5: Rotation“ further below.

### Adjusting the focus:

After you have programmed the starting position of the movement, the projection will not always be correctly focussed. With this function, you can steplessly adjust the focus.

Press the Function-button. The display shows **F\_ \_ \_** (and the current DMX-value).

Please adjust the desired setting via the Up-/Down-buttons (0-255).

### Adjusting the fade-in time:

The fade-in time is the time the device needs for moving from one step to another. The fade-in time is decisive for the speed of the mirror-movement and for the focus. In the course of the mirror-movement, the device automatically optimizes the focus.

Press the Function-button. The display shows **M\_ \_ \_** (and the current speed in seconds).

Please adjust the desired setting via the Up-/Down-buttons (00.1 - 25.5).

**Remark:** If the settings of one step changes too fast so that the setting seems to be omitted, you can extend the projection time. Please program the step with the desired (short) fade-in time. Extend the projection time by copying the same settings to the next step. Copy the steps as often as needed until the projection is long enough.

### Smooth PAN-movements:

This function can only be adjusted in the 16-bit-mode. This function enables to increase the resolution of the PAN-movements even more, that the mirror can be positioned even more exactly. Per movement, the resolution can be increased by up to 20 more microsteps.

Press the Function-button. The display shows **PS\_ \_** (and the current setting).

Please adjust the desired setting via the Up-/Down-buttons (0-25).

**Smooth TILT-movements:**

This function can only be adjusted in the 16-bit-mode. This function enables to increase the resolution of the TILT-movements even more, so that the mirror can be positioned even more exactly. Per movement, the resolution can be increased by up to 20 more microsteps.

Press the Function-button. The display shows **TS\_\_** (and the current setting).

Please adjust the desired settings via the Up-/Down-buttons (0-25).

Press the Enter-button in order to save the settings of step 1..

**Programming step 2:**

Select the next step via the Step-button and the settings of the first step will be copied to the second.

**Caution:** If the next step has already been programmed, pressing the Step-button will delete the settings.

If you do not wish to overwrite the next step, you have to select the next step via the Up-/Down-buttons. If there is no further step available, you have to press the Step-button.

Press the Function-button and adjust the settings like described above.

With the Up/Down-buttons, you can check the programmed steps.

Press the Enter-button in order to confirm the settings.

**Caution:** As soon as you press the Enter-button for the second time, you will finish the current program.

All higher steps, which have already been programmed, will be deleted.

At the end of the program press the Enter-button and the display will show „.“ after the last number.

**4.5 Programming a sequence**

A sequence is the combination of various different programs, which will be run in the programmed order. In order to obtain alternating projections, we recommend to program a sequence of different programs.

In the run-mode, a step equals a program. By linking several programs, a sequence is created.

Press the Enter-button.

Press the Run-button.

Press the Step-button, and the display shows the number of the first step and the program-number.

Choose the desired program via the Up-/Down-buttons (1-10).

Press the Step-button, and the display shows the number of the second step and the program-number.

Choose the desired program via the Up-/Down-buttons (1-10).

**Caution:** As soon as you press the Enter-button, you will complete the current sequence. All higher steps, which have already been programmed, will be deleted.

At the end of the sequence press the Enter-button and the display will show „.“ after the last number.

**4.6 Calling up a sequence**

**Remark:** If the projector is run for the first time or if you have not programmed any sequence, the projector will run through program 1-10.

Press the Run-button and the display will show „**RUN**“.

Press the Enter-button. The projector runs through the current sequence, and „**RUN**“ and the current program will flash in the display.

**4.7 Switching the device off**

Press the Program-button in order to stop the program. Press the Mode-button in order to set the device in blackout-mode. Hold the Function-button (the display shows „**OFF**“) and press the Enter-button. The device switches off and is in stand-by mode.

**Caution:** If operation periods have been programmed and if the device should start automatically, it is absolutely essential that the Power-switch is set to ON. The device must remain in standby-mode.

If the device is to be taken out of operation for a longer period of time, the power switch is to be set to OFF and the device is to be disconnected. The internal battery backup will store the settings for up to two years.

<b>5. Operation via a DMX-controller</b>
--

**5.1 DMX-512 connection**

Your Advertising Scan offers the possibility of external programming via a DMX-controller. You can use every standard DMX-controller for 8 or 11 DMX-channels, respectively.

Please note that you have to adjust the operational settings on the projector head. In particular, you have to consider whether you want to run the projector in the 8-bit-mode (7 control channels) or in the 16-bit-mode (11 control channels). You can then install the scanner and program via your DMX-controller.

Connect the controller with the projector using a stereo shielded cable and 3-pin XLR-connectors. In order to connect the controller, you have to adjust the starting address of the AS-200 via the mode „Setting the DMX starting address“. Please refer to the explanations under „Setup“.

## 5.2 Programming via the DMX-controller

After you switched the device on, you have to carry out a reset. In order to do so, adjust control channel 6 to the DMX-value 244-247 and the lamp will trigger. The display shows „DMX“ and the scanner is ready for use. Now you can adjust the settings via your DMX-controller.

The programmed settings are externally stored in your controller. In addition to the externally stored settings, you can call up the 10 internal programs via your controller (control channel 6).

### Additional functions via DMX

Your Advertising Scan offers the possibility to control some additional functions via DMX. These functions can be found in the table „Channel 6: Dimmer/Shutter/Strobe“.

### Enable external DMX-control

If operational periods have been programmed and the programmed sequence is run through, you have the opportunity to cancel the program-run and to control the device manually.

#### How to proceed:

Set channel 6 to the DMX-values 244-247. The scanner will reset and the display shows „DMX“ and „RESET“.

**Remark:** Adjust channel 6 to a different DMX-value in order to avoid that the device will continuously reset.

After the device has finished the reset, it can be controlled via the controller.

### Disable external DMX-control

Set channel 6 to the DMX-values 248 - 249. The display shows „DMX“ and „OFF“. The device will change to red and the shutter is half-open.

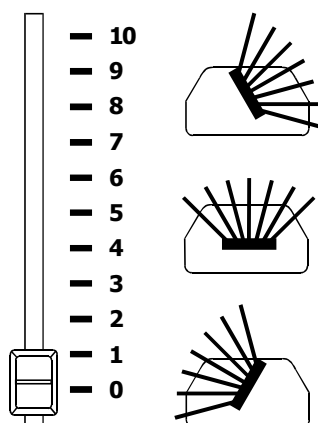
The device will start the sequence, if the operating period is still ON. Otherwise, the device will go into blackout-mode.

### Switching off the lamp

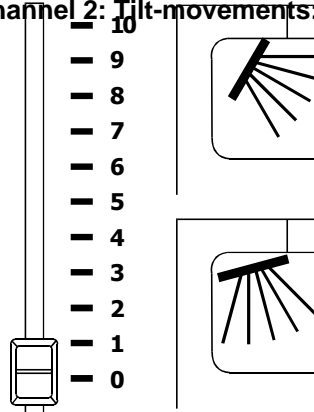
In order to protect the lamp, you can switch it off with this function. Set channel 6 to the DMX-values 250 - 251.

## 5.3 Functions of the control channels

Channel 1: Pan-movements:



Channel 2: Tilt-movements:



Adjust the settings in order to move mirror horizontally (PAN) or vertically (TILT). Gradual mirror movements by slow adjustment of the settings (0-255; 128 = center). The mirror can be stopped at any position you wish.

### Channel 3: Not occupied

**Channel 4: Gobo-wheel/Slide-wheel**

0-23	Slide 1
24-51	Slide 2
52-75	Slide 3
76-103	Slide 4
104-127	Slide 5
128-255	Rotating slide

**Channel 5: Rotation**

0-127	Inclination angle 0 - 360°
128-190	Clockwise rotation
191-192	Stop
193-255	Anti - clockwise rotation

**Channel 6: Switching the lamp/Reset/Programs**

0-199	Without function
200-203	Program 1
204-207	Program 2
208-211	Program 3
212-215	Program 4
216-219	Program 5
220-223	Program 6
224-227	Program 7
228-231	Program 8
232-235	Program 9
236-239	Program 10
240-243	Start testing-program
244-247	Switch lamp, Reset (after 4 sec.) and enable DMX-control
248-249	Disable DMX-control
250-251	Switch lamp off and disable DMX-control
252-255	Without function

**Channel 7: Focus****Channel 8: Not occupied****Channel 9: Fade-in time****Channel 10: Smooth PAN-movements (16 Bit)****Channel 11: Smooth TILT-movements (16 Bit)****5.4 Switching the device off**

Switch the device off via control channel 6 „Switch lamp off“.

If the device is to be taken out of operation for a longer period of time, the power switch is to be set to OFF and the device is to be disconnected. The internal battery backup will store the settings for up to two years.



## 6. Maintenance and cleaning



**DANGER TO LIFE !**  
**Disconnect from mains before starting maintenance operation !**



It is absolutely essential that the projector is kept clean and that dust, dirt and smoke fluid residues must not build up on or within the projector. If this happens, the light output from the projector will be significantly reduced. Regular cleaning will not only ensure the maximum light output, but will also allow the projector to function reliably throughout its life. A soft lint-free cloth moistened with any good glass cleaning fluid is recommended, under no circumstances should alcohol or solvents be used!

The front mirror and objective lens will require monthly cleaning as smoke fluid tends to building up residues, reducing the light output very quickly. The cooling fan should also be cleaned monthly.

The gobos may be cleaned with a soft brush.

The dichroic colour filters, the gobo-wheel and the internal lenses should be cleaned every three months.

The interior of the projector should be cleaned at least annually using a vacuum cleaner or air jet. To ensure a proper function of the rotating gobos, we recommend lubrication in six month intervals. The quantity of oil must not be excessive in order to avoid that oil run out when the gobo wheel rotates.

## 7. Technical Specifications

### Power supply

- Power supply: 230V/50 Hz
- Power consumption: 400W
- Fuse: T3.15A

### Lamp

MSD 200 W GY-9,5 Lamp

- Lamp life: approx. 2000 hours
- Article designation: MSD/HSD-Lamp 200W, socket GY9.5 2000h
- Article no.: 91010250

### Slides

- Up to 5 slides can be inserted in the slide-wheel
- All kinds of D-size gobos can be used for the slide-wheel

### Motor

- 8 microstepping stepper motors controlled by microprocessors

### Electronics

- Digital serial input DMX-512
- 11 or 8 control channels, respectively

### Housing

- Easy access to lamp and main components thanks to large opening cover

### Battery backup

- Stores your settings for up to 2 years

### Dimensions and weight

- W x H x D: 532 x 212 x 215 mm
- Weight: 15 kg

**Please note:** All specifications are subject to change without prior notice.  
 Errors and omissions excepted.

## 8. Appendix

We hope you will enjoy your AS-200. We can assure you that you will enjoy this device for years if you follow the instructions given in this manual.

Should you have further questions, do not hesitate to contact your local dealer.



# Mode d'emploi

## AS-200 Advertising Scan

### Sommaire

- 1. Introduction ..... 35**
  - 1.1 Instructions de sécurité ..... 35
  - 1.2 Emploi selon les prescriptions ..... 35
- 2. Généralités ..... 35**
  - 2.1 Description de l'appareil ..... 36
  - 2.2 Description des éléments ..... 36
  - 2.3 Installation de l'ampoule ..... 36
- 3. Installation ..... 36**
  - 3.1. Indications générales ..... 36
  - 3.2. Branchement au secteur ..... 38
  - 3.3 Branchement de la télécommande ..... 38
- 4. Fonctionnement autonome ..... 38**
  - 4.1 Mise en service/Réinitialisation (Reset) ..... 38
  - 4.2 Réglage des fonction de base (Setup) ..... 38
  - 4.3 Appeler les programmes ..... 42
  - 4.4 Ecrire et éditer des programmes ..... 42
  - 4.5 Programmer une séquence ..... 45
  - 4.6 Appeler une séquence ..... 45
  - 4.7 Eteindre l'appareil ..... 45
- 5. Marche par l'intermédiaire d'un contrôleur DMX ..... 45**
  - 5.1 Raccord au contrôleur DMX-512 ..... 45
  - 5.2 Programmation par le contrôleur DMX-512 ..... 46
  - 5.3 Fonctions des canaux de contrôle DMX ..... 46
  - 5.4 Eteindre l'appareil ..... 47
- 6. Nettoyage et entretien ..... 47**
- 7. Caractéristiques techniques ..... 48**
- 8. Appendice ..... 48**



**ATTENTION!**  
Protéger de l'humidité.  
Débrancher avant toute manipulation!

POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE CE MODE D'EMPLOI AVEC ATTENTION AVANT LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE.

Toute personne ayant à faire avec le montage, la mise en service, le maniement et l'entretien de cet appareil doit

- être suffisamment qualifiée
- suivre strictement les instructions de service suivantes.

**DANGER**



**ATTENTION!**  
Soyez prudent, lors de manipulations électriques avec 230V vous êtes soumis à des risques d'électrocution!

## 1. Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi un FUTURELIGHT AS-200. Vous êtes en possession d'un effet lumineux puissant.

Sortez le AS-200 de son emballage.

Avant tout, assurez vous que l'appareil n'a pas subi de dommages lors de son transport. Si tel était le cas, contactez immédiatement votre revendeur.

### 1.1 Instructions de sécurité

Cet appareil a quitté les ateliers dans un état irréprochable. Pour assurer un bon fonctionnement, sans danger, l'utilisateur doit suivre les instructions contenues dans ce mode d'emploi.

**Attention:**

*Tout dommage occasionné par la non observation des instructions de montage ou d'utilisation n'est pas couvert par la garantie.*

L'appareil ne devrait pas être mis en service lorsqu'il a été transporté d'un endroit froid à un endroit chaud. Il se forme de la condensation qui pourrait endommager l'appareil. Laissez celui-ci atteindre la température ambiante avant de le mettre en service.

Lors de la première mise en service, il peut y avoir une émission de fumée et d'odeurs. Ceci n'est pas dû à un défaut de l'appareil.

Toute modification effectuée sur cet appareil annule la garantie.

### 1.2 Emploi selon les prescriptions

Cet appareil a été conçu pour un usage dans des locaux clos.

Eviter les secousses et l'emploi de force lors de l'utilisation de l'appareil.

Vous pouvez installer l'appareil partout selon les prescriptions. Vérifiez la stabilité de l'installation et évitez des câbles traînant par terre.

N'utilisez l'appareil qu'après avoir pris connaissance de ses fonctions et possibilités. Ne laissez pas des personnes inexpérimentées l'utiliser. La plupart des pannes survenant sur cet appareil sont dues à une utilisation inappropriée par des personnes inexpérimentées.

Ne mettez l'appareil en service qu'après vous être assuré que le boîtier soit fermé et que toutes les vis soient bien serrées.

Ne pas procéder à des transformations ou modifications arbitraires.

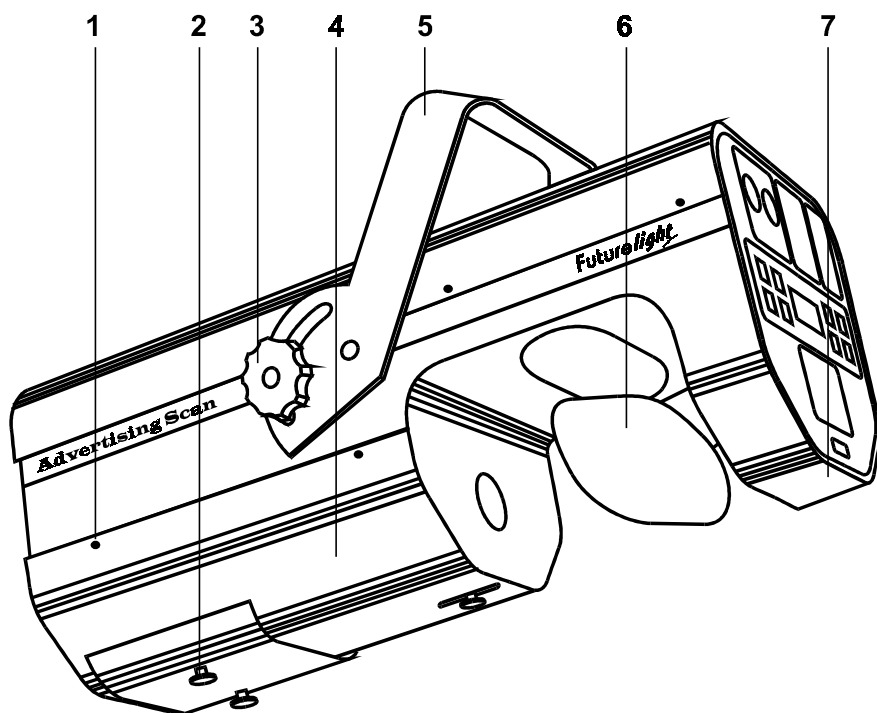
## 2. Généralités

### 2.1 Description de l'appareil

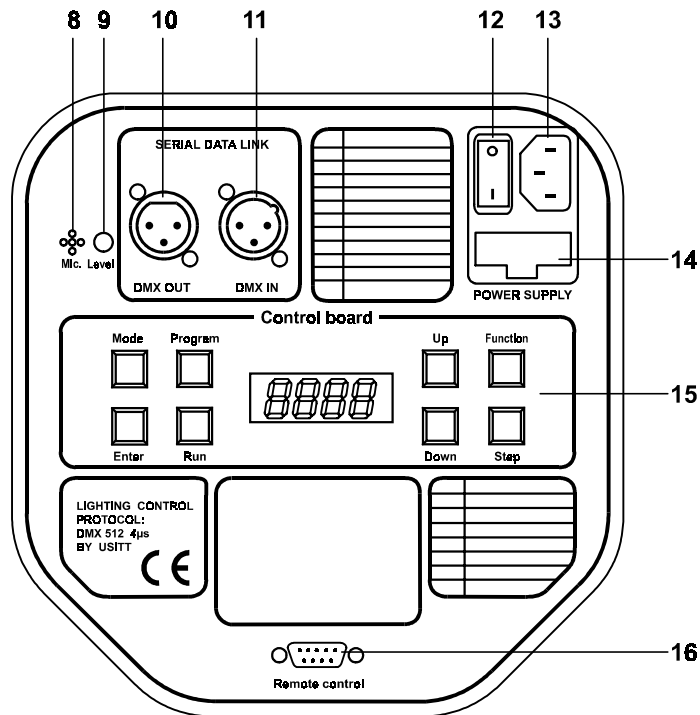
Projecteur de publicité programmable

- Projecteur de publicité avec 5 diapositives ou gobos (taille Rosco D) rotatifs
- Avec couvercle de diapositive
- Chaque diapositive peut être tournée à 360° et mémorisée à la position ajustée
- Sélection, direction de la rotation (à gauche, à droite) et vitesse de la rotation du diapositive sont programmables
- Chaque projection peut être movée par un miroir de projection
- Résolution de 16 bit ou 8 bit pour les mouvements du miroir
- Foyer motorisé
- Zoom manuel
- 10 programmes librement programmables
- Programmable directement à la tête du projecteur, grâce à la plupart des contrôleurs DMX-512 ou grâce à la télécommande optionnelle
- Maniement du scanner possible sans contrôleur externe
- Par exemple, les fonctions suivantes peuvent être ajustées sur la tête du projecteur:  
Heure • Réglage digital des adresses DMX • Réglage quotidien individuel marche-arrêt. (p.ex.: Lundi de 8h00 à 18h00, Mardi de 9h00 à 17h00 etc.)
- Pour lampe de décharge puissante et de vie longue MSD 200 W
- Disponible en blanc et noir

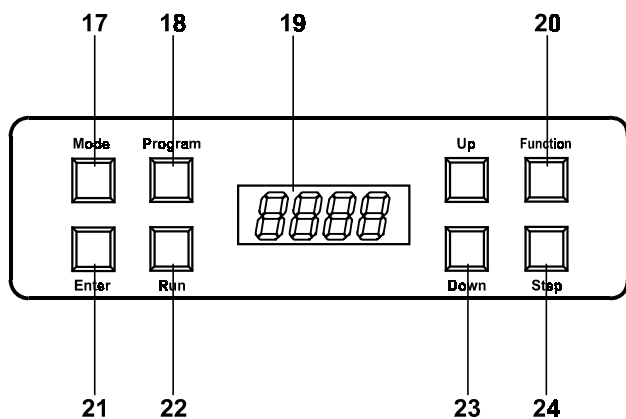
### 2.2 Description des éléments



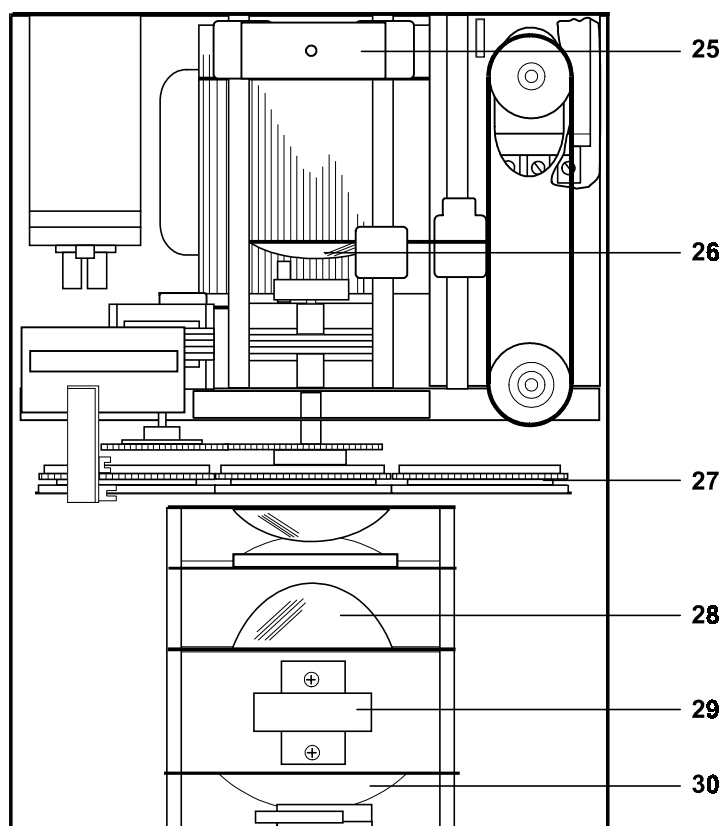
- 1 - Vis de boîtier
- 2 - Volet de service
- 3 - Vis de fixation
- 4 - Couvercle du boîtier
- 5 - Ceintre
- 6 - Miroir
- 7 - Tête du projecteur



- 8 - Microphone
- 9 - Régulateur de sensibilité
- 10 - Sortie DMX
- 11 - Entrée DMX
- 12 - Interrupteur ON/OFF
- 13 - Connexion d'alimentation
- 14 - Porte-fusible
- 15 - Unité de contrôle
- 16 - Douille Sub-D



- 17 - Touche Mode
- 18 - Touche Program
- 19 - Affichage
- 20 - Touche Function
- 21 - Touche Enter
- 22 - Touche Run
- 23 - Touches Up/Down
- 24 - Touche Step



- 25 - Lentille du zoom
- 26 - Lentille du foyer
- 27 - Roue des diapositives
- 28 - Lentille intérieure
- 29 - Douille de lampe
- 30 - Réflecteur

## 2.3 Installation de l'ampoule

**DANGER**



### **DANGER DE MORT!**

**Toujours mettre hors tension avant de mettre en place l'ampoule!  
Débrancher avant toute manipulation!**

L'appareil est livré sans ampoules pour éviter tout dommage lors du transport. Avant la mise en service de l'appareil, il est impératif d'installer l'ampoule recommandée.

Pour introduire l'ampoule (MSD 200 W GY-9,5), ouvrir le boîtier en dévissant les vis latérales.

**ATTENTION:** Les ampoules sont très sensibles aux chocs.

Ne pas utiliser d'ampoule d'une puissance supérieure, la température dégagée par celle-ci est trop haute pour cet appareil. En cas de non respect de cette consigne, la garantie n'est plus valable.

Mettez en place l'ampoule en évitant de toucher la partie en verre directement avec les doigts.

Respectez les consignes du constructeur. Assurez vous que la lampe soit bien placée dans la douille.

Refermez le couvercle et serrez bien les vis du boîtier.



### **ATTENTION!**

**Ne jamais mettre l'appareil sous tension avant d'avoir refermé le boîtier.**

**REMARQUE:** Lors d'un changement d'ampoule, le compteur d'heures de service est à remettre à 0. Pour cela, veuillez vous reporter au chapitre "Réglage des fonctions de base (Setup)".

**REMARQUE:** Si vous désirez modifier l'équipement de l'appareil (p.ex. échanger les gobos des deux roues, installer des diapositives), veuillez vous reporter au chapitre "Réglage des fonctions de base (Setup), Placer des dias"

## 3. INSTALLATION

Votre Advertising Scan peut être utilisé soit comme appareil autonome, soit en tant que partie d'installations plus complexes. Toutes les programmations peuvent être effectuées sur la tête du projecteur, ainsi qu'à l'aide d'un contrôleur DMX. Si plusieurs scanners sont utilisés, le contrôle sera effectué grâce au contrôleur DMX.

### 3.1. Indications générales



### **DANGER D'INCENDIE!**

**Assurez-vous lors du montage qu'il n'y ait pas de matériau facilement inflammable en contact avec le boîtier (distance minimale 0,5m)!**

Installez le ceintre de fixation. Assurez vous que les vis soient suffisamment serrées.

La position d'installation n'influence pas le bon fonctionnement de l'appareil.



### **ATTENTION!**

**Veillez à ce que l'appareil soit bien fixé.  
Assurez-vous que l'attache soit robuste et stable.**

Attachez le projecteur au trou de sondage du ceintre de fixation.

Le diamètre de perçage est de 8 mm.

Si vous voulez fixer l'appareil au plafond, munissez-le d'une chaîne ou d'un câble de sécurité.

### 3.2. Branchement au secteur



### **ATTENTION!**

**Les connexions électriques doivent être effectuées par un spécialiste!**

Branchez l'appareil avec le câble secteur ci-joint.

### 3.3 Branchement de la télécommande

Branchez le câble de la télécommande à la douille Sub-D à 9 pôles.

## 4. Fonctionnement autonome

### 4.1 Mise en service/Réinitialisation (Reset)

Après avoir appuyé sur le commutateur principal, l'affichage indique l'heure réglée (00.00 lors de la première mise en service).

Après enfoncement de la touche Program ou Run, les moteurs s'ajusteront automatiquement (réinitialisation), l'ampoule sera amorcée et l'appareil sera prêt à fonctionner après environ 20 secondes.

**ATTENTION:** Dans le cas où l'affichage indiquerait le message d'erreur „LAMP“, les erreurs suivantes pourraient en être la cause:

-L'ampoule n'a pas refroidi suffisamment depuis la dernière mise hors tension (si tel était le cas, l'appareil redémarre automatiquement après environ 8 min.)

-Après trois nouvelles mise en service, les erreurs suivantes pourraient en être la cause:

Erreur 1:

-L'ampoule n'a pas été installée (installez-la)

-L'ampoule est usée ou endommagée. Vérifiez le compteur des heures de marche de l'ampoule (si cela est nécessaire, remplacez l'ampoule)

Erreur 2:

-La photodiode est défectueuse (vous êtes prié de la faire réparer par un spécialiste)

**REMARQUE:** Vous pouvez effectuer une réinitialisation manuelle.

Pressez la touche Run.

Maintenez enfoncée la touche Function, l'affichage indiquera „RESET“.

Enfoncez la touche Enter.

### 4.2 Réglage des fonction de base (Setup)

**REMARQUE:** Vous pouvez aussi executer le réglage des fonctions de base lorsque l'ampoule est éteinte.

Effectuez le réglage des fonctions suivantes sur la partie gauche de l'appareil:

DMXA	Adresse DMX
TEST	Programme Test
RPAN	Inverser le mouvement PAN
RTL	Inverser le mouvement TILT
SND	Contrôle par le son
00.00	Réglage de l'heure/jour de la semaine
ONOF	Régler les horaires de marche
POTI	Compteur horaire de durée de fonctionnement
LATI	Compteur horaire de durée de fonctionnement de l'ampoule
RETI	Réglage des intervalles de réinitialisation
PTRE	Résolution du mouvement PAN/TILT
CHNG	Mise en place des diapositives

Pressez la touche Mode.

Sélectionnez le réglage désiré en utilisant les touches Up-/Down.

#### Réglage de l'adresse de mise en service DMX

Cette fonction est uniquement utilisée lors d'un contrôle externe par un contrôleur DMX.

Si plusieurs scanners sont contrôlés par un contrôleur DMX, ajustez une adresse de mise en service pour chaque scanner. Les adresses de mise en service de l'appareil correspondantes sont les suivantes:

	Mode 16 Bit		Mode 8 Bit	
No. du projecteur	Canaux de contrôle	Adresse DMX	Canaux de contrôle	Adresse DMX
Projecteur 1	Canaux 1-11	1	Canaux 1-8	1
Projecteur 2	Canaux 12-22	12	Canaux 9-16	9
Projecteur 3	Canaux 23-33	23	Canaux 17-24	17
Projecteur 4	Canaux 34-44	34	Canaux 25-32	25

Chaque projecteur occupe 11 ou 8 canaux de contrôle. Les appareils ayant la même adresse travaillent en synchronisation.

Pressez la touche Mode.

Appuyez sur la touche Up jusqu'à ce que l'affichage indique „DMXA“.

Pressez la touche Enter.

Ajustez l'adresse de mise en service en utilisant les touches Up-/Down (0-512).

Pressez la touche Enter.

### Activation du programme test

Cette fonction permet d'activer le programme test automatique. Une activation régulière du programme test permet une utilisation correcte de toutes les fonctions et un fonctionnement optimal des moteurs.

Pressez la touche Mode.

Pressez la touche Up jusqu'à ce que l'affichage indique „TEST“.

Pressez la touche Enter. „TEST“ clignote sur l'affichage.

Le programme test est exécuté.

Pressez la touche Mode pour interrompre le programme test

### Inversement du mouvement PAN/TILT

Cette fonction est utilisée lors d'un contrôle externe par un contrôleur DMX.

Elle vous permet d'augmenter l'attrait des projections de plusieurs appareils. En outre, elle facilite énormément la programmation. Inversez, p.ex., le mouvement PAN d'appareils opposés pour que les rayons se croisent.

Pressez la touche Mode.

Appuyez sur la touche Up jusqu'à ce que l'affichage indique „RPAN“ ou „RTLTL“.

Appuyez sur la touche Enter. L'affichage indique „NO“.

Inversez le mouvement en sélectionnant „YES“ à l'aide des touches Up-/Down.

Pressez la touche Enter.

### Activation du contrôle par le son:

Votre Advertising Scan peut être contrôlé par le son grâce au microphone intégré. Le projecteur passe alors d'un step à l'autre au rythme de la musique.

Pressez la touche Mode.

Pressez la touche Up jusqu'à ce que l'affichage indique „SND“.

Pressez la touche Enter. „NO“ clignote sur l'affichage.

Activez le contrôle par le son en introduisant „YES“ à l'aide des touches Up-/Down.

Pressez la touche Enter.

**REMARQUE:** Le régulateur de sensibilité se trouve à côté du microphone et peut être réglé à l'aide d'un tournevis.

### Réglage de l'heure/ jour de la semaine:

Pressez la touche Mode.

Appuyez sur la touche Up jusqu'à ce que l'affichage indique l'heure. Lors du premier réglage, l'heure est à 00.00.

Pressez la touche Enter.

Réglez les heures à l'aide des touches Up-/Down (0-23h).

Pressez la touche Enter.

Réglez les minutes grâce aux touches Up-/Down.

Pressez la touche Enter.

Réglez le jour de la semaine à l'aide des touches Up-/Down.

Pressez la touche Enter.

### Réglage des horaires de fonctionnement:

Si l'appareil est contrôlé par un contrôleur DMX, cette fonction ne sera pas nécessaire. Les heures de marche éventuellement programmées sont à effacer. Veuillez vous reporter au chapitre „Effacer les heures de marche mémorisées“.

Appuyez sur la touche Mode.

Enfoncez la touche Up jusqu'à ce que l'affichage indique „ONOFF“.

### Réglage de l'heure de mise en service:

Pressez la touche Enter.



L'affichage indique „Mo.On“. Introduisez maintenant l'heure de mise en service pour lundi (monday). Si vous voulez choisir un autre jour, enfoncez les touches Up-/Down jusqu'à ce que l'affichage indique le jour désiré (en anglais) et „On“.

Pressez la touche Enter.

Réglez l'heure grâce aux touches Up-/Down.

Pressez la touche Enter.

Réglez les minutes grâce aux touches Up-/Down.

Pressez la touche Enter.

### **Réglage de l'heure de mise hors service:**

Pressez la touche Enter.

L'affichage indique „Mo.Of“. Introduisez maintenant l'heure de mise hors service désirée pour lundi. Si vous voulez choisir un autre jour, enfoncez les touches Up-/Down jusqu'à ce que l'affichage indique le jour désiré (en anglais) et „Of“.

Pressez la touche Enter.

Réglez l'heure grâce aux touches Up-/Down.

Pressez la touche Enter.

Réglez les minutes grâce aux touches Up-/Down.

Pressez la touche Enter.

**REMARQUE:** Les horaires de fonctionnement mémorisés peuvent être contrôlés en appuyant sur la touche Enter.

### **Effacement des heures de mise en service mémorisées**

Pressez la touche Enter.

L'affichage indique „Mo.On“. Vous pouvez effacer l'heure de mise en service pour lundi. Si vous voulez choisir un autre jour, enfoncez les touches Up-/Down jusqu'à ce que l'affichage indique le jour désiré (en anglais) et „On“.

Pressez la touche Enter.

Réglez l'heure grâce aux touches Up-/Down à \*\* (entre „23“ und „0“).

Pressez la touche Enter.

### **Interrogation du compteur d'heures de service**

Vous avez la possibilité d'interroger les heures de service de votre Advertising Scan.

Pressez la touche Mode.

Pressez la touche Up jusqu'à ce que l'affichage indique „POTI“.

Pressez la touche Enter. L'affichage indique le temps de fonctionnement en heures.

Pressez la touche Enter.

**REMARQUE:** Le compteur d' heures de service ne peut pas être remis à 0.

### **Interrogation des heures de service de l'ampoule**

Votre Advertising Scan vous indique la durée totale de fonctionnement de l'ampoule.

Pressez la touche Mode.

Pressez la touche Up jusqu'à ce que l'affichage indique „LATI“.

Pressez la touche Enter. L'affichage indique les heures de service de l'ampoule en heures.

Pressez la touche Enter.

### **Remettre les heures de service de l'ampoule à 0**

Il est conseillé de remettre le compteur d' heures de service de l'ampoule à 0 après avoir remplacé celle-ci.

Pressez la touche Mode.

Pressez la touche Up jusqu'à ce que l'affichage indique „LATI“.

Pressez la touche Enter. L'affichage indique le temps de fonctionnement de l'ampoule en heures.

Maintenez enfoncées simultanément les touches Fonction, Down et Enter pendant env. 2 secondes jusqu'à ce que le compteur d' heures de service se remette à 0 et l'affichage indique „000“.

### **Régler les intervalles de réinitialisation**

Ce réglage est nécessaire si vous avez programmé les heures de marche de l'appareil et si l'appareil travaille sans surveillance. Il vous permet de programmer les intervalles de réinitialisation.

Les moteurs pas à pas de votre scanner travaillent avec une constance et une précision extrême. Des mouvements de miroir rapides ou un effet stroboscopique utilisé fréquemment pourraient toutefois provoquer un déplacement minime des moteurs. Dans ce cas, les moteurs devraient être réajustés grâce à une réinitialisation pour éviter des

projections déplacées lors d'un fonctionnement prolongé.  
 Appuyez sur la touche Mode.  
 Enfoncez la touche Up jusqu'à ce que l'affichage indique „RETI“.  
 Pressez la touche Enter. L'affichage indique le réglage actuel (0.0h - 23.9h).

**REMARQUE:** Evitez le réglage „0.0h“. L'appareil effectuerait ainsi continuellement une réinitialisation.

Réglez l'intervalle désirée grâce aux touches Up-/Down.  
 Pressez la touche Enter.

**REMARQUE:** Pour les raisons de sécurité, il est recommandé de prévoir une réinitialisation.

L'appareil interrompra alors le programme actuel aux intervalles choisis, effectuera une réinitialisation et redémarrera le programme.

### Résolution du mouvement PAN/TILT

Cette fonction est uniquement nécessaire lors d'un contrôle externe par un contrôleur DMX. En mode interne, le réglage est toujours à 16 Bit.

Ce réglage sert à déterminer quel scanner vous désirez employer (scanner au mode 8-Bit (7 canaux de contrôle) ou au mode 16-Bit (11 canaux de contrôle). Le mode 16-Bit nécessite 11 canaux de contrôle DMX et rend possible une plus haute résolution des mouvements du miroir.

Appuyez sur la touche Mode.

Enfoncez la touche Up jusqu'à ce que l'affichage indique „PTRE“.

Pressez la touche Enter. L'affichage indique le réglage actuel (8b ou 16b).

Par la touche Up vous pouvez modifier le réglage à 8 ou 16 Bit.

Pressez la touche Enter.

**REMARQUE:** En mode 8-Bit, les trois derniers canaux „Temps du fondu enchaîné“, „Mouvement PAN souple“ et „Mouvement TILT souple“ manquent.

### Placer les diapositives

A l'état départ usine, la roue de diapositives dispose de 4 cadre-chaches ou peuvent être installées des diapositives de votre choix. De plus, les gobos statiques peuvent être échangés avec ceux de la roue de diapositives. Le volet d'entretien vous permet de placer ou remplacer facilement les diapositives.

**REMARQUE:** N'utilisez jamais des diapositives originales, faites toujours une copie. Assurez vous d'employer des cadres-cache stables. Le Advertising Scan dispose de panneaux protecteur spéciaux qui sont placés entre l'ampoule et les diapositives. Cela réduit l'exposition à la chaleur des diapositives au niveau de projecteurs de diapositives conventionnels. Une durée de fonctionnement prolongée ou l'utilisation continue d'une seule et même diapositive pourraient toutefois entraîner une déformation ou une modification des couleurs.

Dévissez les deux vis moletées du volet d'entretien. Ouvrez le volet. La roue de diapositives se trouve sur la moitié inférieure gauche. Grâce à la fonction „changement des diapositives“ vous pouvez placer chaque dia en position devant le volet.

Appuyez sur la touche Mode.

Enfoncez la touche Up jusqu'à ce que l'affichage indique „CHNG“.

Pressez la touche Enter. L'affichage montre „POS.1“ ce qui correspond au dia 1 de la roue de diapositives.

Par la touche Up vous pouvez sélectionner les dias 2-4.

Puis prenez le gobo/ la diapositive à remplacer et mettez la diapositive désirée. Placez la diapositive dans le cadre-cache de sorte que sa face blanche soit en bas.

**ATTENTION:** Il est vivement conseillé d'utiliser les cadres-cache en métal. Car ceux-ci protègent la diapositive de déformations et d'une usure rapide. Prenez garde de placer le cadre-cache en premier lieu et de poser ensuite la diapositive.

## 4.3 Appeler les programmes

**REMARQUE:** Toutes les fonctions décrites précédemment sont également réglables grâce à la télécommande optionnelle.

L'appareil dispose de 10 places de programmes. Tous les programmes usine, sont uniquement des exemples. Ils peuvent être modifiés et adaptés à vos besoins.

## Appeler un seul programme

Enfoncez la touche Program.

Sélectionnez le programme désiré (1-10) grâce aux touches Up-/Down.

Pressez la touche Enter. Le programme sélectionné clignote sur l'affichage.

L'appareil parcourt le programme sélectionné jusqu'à ce que vous pressez de nouveau la touche Program. De cette manière le programme s'arrête au step actuel.

Si vous pressez la touche Mode, l'appareil passera en mode Black-Out.

## 4.4 Ecrire et éditer des programmes

Le Advertising Scan vous offre la possibilité d'éditer les programmes déjà installés. Ainsi vous pouvez effectuer des réglages individuels qui s'adaptent parfaitement à vos besoins. Un programme comprend une suite de jusqu'à 99 steps différents qui sont à programmer un après l'autre. Un step est une projection définie par des réglages individuels.

La touche Function permet de sélectionner les fonctions et de procéder à leur réglage.

**ATTENTION:** Chaque modification des réglages sera immédiatement mémorisée. Elle ne pourra être annulée qu'en rétablissant le programme entier à sa configuration initiale (Recall).

### Les différentes fonctions sont:

P .....	Mouvement PAN
T .....	Mouvement TILT
G .....	Réglage de la roue gobo/dia
R .....	Réglage de la rotation
F .....	Réglage du foyer
M .....	Réglage du fondu enchaîné
PS .....	Mouvement PAN souple (16 Bit)
TS .....	Mouvement TILT souple (16 Bit)

### APERÇU DU MODE DE PROGRAMMATION:

**REMARQUE:** Vous trouverez la description détaillée de la programmation au paragraphe suivant.

Pressez la touche Program.

Sélectionnez le programme désiré grâce aux touches Up-/Down.

Pressez la touche Step.

**REMARQUE:** Si vous avez déjà mémorisé un step, ces réglages seront indiqués.

Sélectionnez le step désiré grâce aux touches Up-/Down (ceci est seulement possible, si plusieurs steps sont disponibles).

Pressez la touche Function. L'affichage indique P.\_.\_. (et la valeur DMX actuelle).

Effectuez les réglages désirés grâce aux touches Up-/Down.

Toutes les autres fonctions se laissent sélectionner par un enfoncement répété de la touche Function.

**REMARQUE:** Pour les valeurs DMX de différents canaux, veuillez voir les tableaux ci-dessous.

Pressez la touche Enter pour mémoriser les réglages.

Sélectionnez le prochain step par la touche Step. Les réglages du premier step seront copiés ensuite au deuxième step.

**ATTENTION:** Si le prochain step a déjà été programmé, les réglages seront effacés par un enfoncement de la touche Step.

Si vous ne désirez pas recouvrir des données du prochain step, vous devrez sélectionner le prochain step grâce aux touches Up-/Down. S'il n'y a plus d'autres steps, pressez la touche Step.

Pressez la touche Function et effectuez les réglages comme il est décrit ci-dessus.

Avec les touches Up-/Down vous pouvez observer les steps programmés.

**ATTENTION:** Dès que vous pressez la touche Enter, vous terminez le programme actuel. Tous les steps d'une valeur supérieure qui ont déjà été programmés, seront effacés.

Pressez la touche Enter à la fin du programme et l'affichage indique "." derrière le numéro du dernier step.

## Rétablir à la configuration initiale des programmes (Recall)

Après avoir édité les programmes, vous pouvez les rétablir aussi à leur configuration initiale.

Pressez la touche Program.

Laissez enfoncé la touche Function. L'affichage indique "LOAD":

Pressez la touche Enter.

### Exemple pour la programmation de différents réglages:



Step 1: Valeur DMX du mouvement TILT = 130



Step 2: Valeur DMX du mouvement TILT = 85

#### Programmation du step 1

Pressez la touche Program.

Sélectionnez le programme désiré grâce aux touches Up-/Down.

Pressez la touche Step.

**REMARQUE:** Si vous avez déjà mémorisé un step, ces réglages seront indiqués.

Sélectionnez le step désiré grâce aux touches Up-/Down (ceci est seulement possible, si plusieurs steps sont disponibles).

#### Réglage du mouvement PAN:

Le mouvement PAN est un mouvement horizontal du miroir de balayage.

Pressez la touche Function. L'affichage indique P. \_ \_ \_ (et la valeur DMX actuelle).

Grâce aux touches Up-/Down vous pouvez mouvoir le miroir à gauche et à droite. En enfonçant une fois les touches Up-/Down, le miroir se meut un pas après l'autre pas. En laissant enfoncé les touches Up-/Down, le miroir se meut d'une vitesse régulier. Pendant cela, l'affichage s'oriente entre 0 et 255. Ce numéro correspond à la valeur DMX de la position actuelle du miroir. Mettez le miroir à la position désirée de départ de votre mouvement.

#### Réglage du mouvement TILT:

Le mouvement TILT est un mouvement vertical du miroir de balayage.

Pressez la touche Function. L'affichage indique T. \_ \_ \_ (et la valeur DMX actuelle).

Effectuez les réglages désirés grâce aux touches Up-/Down (0-255).

#### Réglage de la roue gobo/dia:

La roue de dias dispose de jusqu'à 5 dias.

Pressez la touche Function. L'affichage indique G. \_ \_ \_ (et la valeur DMX actuelle).

Effectuez les réglages désirés grâce aux touches Up-/Down (0-255).

Pour les valeurs DMX correspondantes, veuillez voir le tableau „Canal 4: Roue gobo/dia”.

**Réglage de la rotation:**

Après que vous avez programmé la position de départ du mouvement, la dia/le gobo ne sera pas toujours projeté horizontalement. Dans ce cas-là, cette fonction sert à régler l'angle d'inclinaison de la projection. En plus, elle vous permet de régler la rotation désirée.

Pressez la touche Fonction. L'affichage indique R. \_\_\_ (et la valeur DMX actuelle).

Effectuez les réglages désirés grâce aux touches Up-/Down (0-255).

Pour les valeurs DMX correspondantes veuillez voir le tableau „Canal 5: Rotation”.

**Réglage du foyer:**

Après que vous avez programmé la position de départ du mouvement, la projection ne sera pas toujours nette. La fonction focus vous permet de régler la netteté sans gradations.

Pressez la touche Fonction. L'affichage indique F. \_\_\_ (et la valeur DMX actuelle).

Effectuez les réglages désirés grâce aux touches Up-/Down (0-255).

**Réglage du temps du fondu enchaîné:**

Il s'agit du temps dont l'appareil a besoin pour parvenir d'un step à l'autre. Principalement le temps du fondu enchaîné détermine la vitesse du mouvement de miroir et la focalisation. Pendant cela, l'appareil optimise la focalisation au cours du mouvement du miroir.

Pressez la touche Fonction. L'affichage indique M. \_\_\_ (et la vitesse actuelle en secondes).

Effectuez les réglages désirés grâce aux touches Up-/Down (00.1 - 25.5).

**REMARQUE:** Dans le cas où le réglage du step changerait trop vite, et il semble que le réglage soit sursauté, prolongez le temps d'arrêt de la manière suivante: Programmez le step au temps d'ouverture en fondu désiré (court). Prolongez le temps d'arrêt en copiant le même step au prochain. Copiez le step aussi longtemps que les réglages seront suffisamment visibles.

**Mouvement PAN souple:**

Cette fonction ne marche qu'au mode 16-Bit. Il s'agit de la possibilité d'augmenter encore la résolution du mouvement PAN et de positionner le miroir plus exactement. Par mouvement vous pouvez augmenter la résolution à jusqu'à 20 d'autres petits pas.

Pressez la touche Fonction. L'affichage indique PS \_\_ (et le réglage actuel).

Effectuez les réglages désirés grâce aux touches Up-/Down (0-25).

**Mouvement TILT souple:**

Cette fonction ne marche qu'au mode 16-Bit. Il s'agit de la possibilité d'augmenter encore la résolution du mouvement TILT et de positionner le miroir plus exactement. Par mouvement vous pouvez augmenter la résolution à jusqu'à 20 d'autres petits pas.

Pressez la touche Fonction. L'affichage indique TS \_\_ (et le réglage actuel).

Effectuez les réglages désirés grâce aux touches Up-/Down (0-25).

Pressez la touche Enter pour mémoriser les réglages du step 1.

**Programmation du step 2.**

Sélectionnez le prochain step par la touche Step. Les réglages du premier step seront copiés au deuxième.

**ATTENTION:** Si le prochain step a déjà été programmé, les réglages seront effacés par un enfoncement de la touche Step.

Si vous ne désirez pas recouvrir les données du prochain step, vous devrez sélectionner le prochain step grâce aux touches Up-/Down. S'il n'y a plus d'autres steps, pressez la touche Step.

Pressez la touche Fonction et effectuez les réglages comme il est décrit ci-dessus.

Avec les touches Up-/Down vous pouvez observer les steps programmés.

Pressez la touche Enter pour confirmer les ajustements effectués.

**ATTENTION:** Dès que vous pressez la touche Enter la deuxième fois, vous terminez le programme actuel. Tous les steps d'une valeur supérieure qui ont déjà été programmés, seront effacés.

Pressez la touche Enter à la fin du programme et l'affichage indique „,“ derrière le numéro du dernier step.

**4.5 Programmer une séquence**

Une séquence présente une suite de plusieurs programmes qui parcourent un ordre programmé. Pour obtenir des projections les plus variées possibles, il est conseillé d'en programmer une.

Au mode Run, un step correspond à un programme. Une séquence se forme de la combinaison de plusieurs programmes.

Pressez la touche Enter.

Pressez la touche Run.

Pressez la touche Step, et l'affichage indique le numéro du premier step et le numéro du programme.

Sélectionnez le programme désiré (1-10) grâce aux touches Up-/Down.

Pressez la touche Step, et l'affichage indique le numéro du deuxième step et le numéro du programme.

Sélectionnez le programme désiré (1-10) grâce aux touches Up-/Down.

**ATTENTION:** Dès que vous pressez la touche Enter, vous terminez la séquence actuelle. Tous les steps d'une valeur supérieure qui ont déjà été programmés, seront effacés.

Pressez la touche Enter à la fin d'une séquence et l'affichage indique „,„ derrière le numéro du dernier step.

## 4.6 Appeler une séquence

**REMARQUE:** Si vous utilisez l'appareil la première fois ou si vous n'avez pas programmé une séquence, les programmes 1 à 10 démarrent.

Pressez la touche Run, l'affichage indique „RUN”.

Pressez la touche Enter. La séquence actuelle démarre, „RUN” et le programme actuel clignote sur l'affichage.

## 4.7 Eteindre l'appareil

Pressez la touche Program pour arrêter le programme. Pressez la touche Mode pour que l'appareil se met au mode Black-Out. Laissez enfoncé la touche Function (l'affichage indique “OFF”) et pressez la touche Enter. L'appareil s'éteint et se trouve au mode Standby.

**ATTENTION:** Si des heures de marche ont été programmées et si l'appareil doit démarrer automatiquement, le commutateur principal ne devra en aucun cas être mis à OFF. L'appareil doit être mis au mode Standby.

Si vous désirez mettre l'appareil hors tension pour une durée prolongée, mettez le commutateur principal à OFF et tirez la fiche secteur. La mémoire sur piles mémorise les réglages jusqu'à deux ans.

# 5. Marche par l'intermédiaire d'un contrôleur DMX

## 5.1 Raccord au contrôleur DMX-512

Votre Advertising Scan dispose de la possibilité d'une programmation externe par l'intermédiaire d'un contrôleur DMX. Vous pouvez raccorder chaque contrôleur DMX contrôlable avec 8 ou 11 canaux DMX.

Veuillez faire attention que les réglages de marche doivent être effectués à la tête du projecteur. Réfléchissez surtout d'abord, si vous désirez employer le scanner au mode 8-Bit (8 canaux de contrôle) ou au mode 16-Bit (11 canaux de contrôle). Ensuite vous pouvez installer le scanner et effectuer la programmation externe par l'intermédiaire de votre contrôleur DMX.

Raccordez le contrôleur au projecteur à l'aide d'un câble blindé à deux pôles par une fiche XLR à 3 pôles. Pour raccorder le contrôleur, réglez l'adresse de départ du AS-200 grâce au réglage de marche “DMX-régler l'adresse”. Veuillez faire attention aux remarques décrites sous “Réglage des fonctions de base (setup)”.

## 5.2 Programmation par le contrôleur DMX-512

Après avoir allumé l'appareil il faut que vous fassiez un Reset. Réglez la valeur DMX du canal de contrôle 6 aux valeurs 244-247. La lampe s'allumera et le scanner sera prêt à employer. L'affichage indique “DMX” et vous pouvez effectuer les réglages par l'intermédiaire de votre contrôleur DMX.

Les réglages programmés seront mémorisés extérieurement dans votre contrôleur. Additionnellement à ces réglages mémorisés, vous pouvez appeler aussi les 10 programmes internes par le contrôleur (canal de contrôle 6).

### Choix additionnel par DMX

Votre Advertising Scan dispose de la possibilité de commander quelques fonctions additionnelles par DMX.

Pour ses fonctions, voir canal de contrôle 6.

**REMARQUE:** Faites attention de mettre le contrôleur au mode Black-Out pour empêcher que l'ampoule ne s'allume pas.

### Activer le contrôle DMX externe

Si des heures de marche ont été réglées et la séquence programmée est en train de parcourir, vous disposez de la possibilité d'arrêter le déroulement du programme et de contrôler l'appareil manuellement.

Procédure:

Réglez la valeur DMX 244-247 par le canal 6. L'appareil effectuera une réinitialisation. L'affichage indique „DMX” et „RSET”.

**REMARQUE:** Rechangez ensuite la valeur DMX pour éviter que l'appareil entreprenne des autres réinitialisations. Après que l'appareil a terminé la réinitialisation, il est de nouveau contrôlable par le contrôleur.

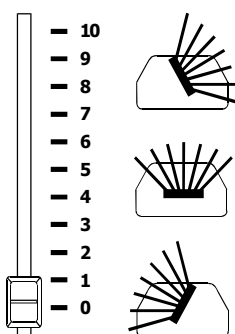
### Déactiver le contrôle DMX externe

Réglez la valeur DMX 248-249 par le canal 6. L'affichage indique „DMX” und „OFF”. L'appareil changera à la couleur rouge et le shutter sera à demi ouvert.

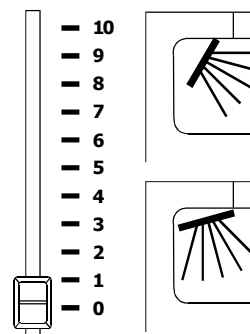
L'appareil démarre de nouveau la séquence, pourvu que la minuterie se trouve encore au réglage ON. Si non, l'appareil se met au mode Black-Out.

## 5.3 Fonctions des canaux de contrôle DMX

### Canal 1: Mouvement Pan:



### Canal 2: Mouvement Tilt:



Si vous ajustez les valeurs DMX grâce à votre contrôleur, le miroir bouge horizontalement (PAN) ou verticalement (TILT).

Ajuster le miroir peu à peu est possible en ajustant lentement les valeurs DMX (0-255; 128 = centre). Vous pouvez arrêter le miroir à la position désirée.

### Canal 3: Pas occupé

### Canal 4: Roue gobo/dia

- 0-23 ..... Diapositive 1
- 24-51 ..... Diapositive 2
- 52-75 ..... Diapositive 3
- 76-103 ..... Diapositive 4
- 104-127 ..... Diapositive 5
- 128-255 ..... Diapositive rotative

### Canal 5: Rotation

- 0-127 ..... Angle d'inclinaison 0-360°
- 128-190 ..... Rotation en sens de l'aiguille d'une montre
- 191-192 ..... Stop
- 193-255 ..... Rotation en sens inverse de l'aiguille d'une montre

### Canal 6: Lampe/Reset/Programmes

- 0-199 ..... Sans fonction
- 200-203 ..... Programme interne n° 1
- 204-207 ..... Programme interne n° 2
- 208-211 ..... Programme interne n° 3
- 212-215 ..... Programme interne n° 4
- 216-219 ..... Programme interne n° 5
- 220-223 ..... Programme interne n° 6
- 224-227 ..... Programme interne n° 7
- 228-231 ..... Programme interne n° 8
- 232-235 ..... Programme interne n° 9
- 236-239 ..... Programme interne n° 10

- 240-243 ..... Programme test
- 244-247 ..... Armorcer l'ampoule, réinitialisation (après 4 Sek.) et activer la contrôle DMX externe
- 248-249 ..... Désactiver la contrôle DMX externe
- 250-251 ..... Eteindre l'ampoule et désactiver la contrôle DMX externe
- 252-255 ..... Sans fonction

**Canal 7: Foyer**

**Canal 8: Pas occupé**

**Canal 9: Temps du fondu enchaîné**

**Canal 10: Mouvement PAN souple (16 Bit)**

**Canal 11: Mouvement TILT souple (16 Bit)**

## 5.4 Eteindre l'appareil

Eteignez l'appareil par le canal de contrôle 6 „Eteindre l'ampoule”. Mettez le commutateur principal à OFF. Si vous désirez mettre l'appareil hors tension pour une durée prolongée, mettez le commutateur principal à OFF et tirez la fiche secteur . La mémoire sur piles mémoriserà les réglages jusqu'à deux ans.

## 6. Nettoyage et entretien

**DANGER**



**DANGER DE MORT!**

**Toujours débrancher avant de procéder à l'entretien!**

Il est absolument nécessaire de nettoyer le projecteur régulièrement, car les impuretés et la poussière se déposant ainsi que les résidus de liquides à fumée diminuent considérablement l'intensité lumineuse.

Si vous ne nettoyez pas l'appareil, la durée de vie de votre appareil sera réduite. Utiliser un torchon non pelucheux, avec du liquide pour vitres pour le nettoyage.

Ne jamais utiliser de l'alcool ou des détergents pour le nettoyage!

La lentille d'objectif doit être nettoyée toutes les semaines, car les résidus de liquide à fumée se déposent rapidement. Nettoyer le ventilateur tous les mois

Les gobos peuvent être nettoyés à l'aide d'une brosse douce. Nettoyer l'intérieur du projecteur au moins une fois par an avec un aspirateur ou une lame d'air. Les verres colorés dichroïques, la roue des gobos/couleurs et les lentilles doivent être nettoyés une fois par mois.

Pour que les paliers des gobos rotatifs fonctionnent bien, ils doivent être huilés tous les six mois. Utiliser pour cela une seringue à aiguille fine. La quantité de l'huile ne doit pas être démesurée pour éviter que l'huile n'écoule pas durant la rotation.

## 7. Caractéristiques techniques

### Alimentation

Alimentation: ..... 230 V/50 Hz

Puissance de rendement: ..... 400 W

Fusible: ..... T3,15 A

### Ampoule

MSD 200 W GY-9,5 lampe:

- Durée de vie: ..... environ 2000 heures

- Description d'article: ..... MSD/HSD lampe 200 W douille GY 9,5 2000 h

- No. d'article: ..... 91010250

### Moteur

- 8 moteurs pas à pas (commandés par microprocesseurs)

### Electronique

- Entrée série digitale DMX 512

- 11 ou 8 canaux de contrôle

### Boîtier

- Accès facile à l'ampoule et aux éléments importants grâce à la grande ouverture du boîtier



**Memoire à piles**

- Pour la mémorisation de votre ajustements jusqu'à 2 ans

**Dimensions et poids**

- L x p x h: .. 532 x 212 x 215 mm

- Poids: ..... 15 kg

***Attention! Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.  
Caractéristiques techniques sous réserves d'erreurs au de fautes de frappes.***

## 8. Appendice

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre AS-200. Si vous suivez les instructions de ce mode d'emploi, nous vous garantissons que cet appareil vous donnera longtemps beaucoup de joie.

Pour tout renseignement supplémentaire, votre spécialiste se tient à votre entière disposition pour répondre à toutes les questions que vous pourriez nous poser.

4/99 ©



## **Manual del usuario**

# **AS-200 Advertising Scan**

### **Contenido**

<b>1. Introducción</b> .....	<b>51</b>
1.1 Instrucciones de seguridad .....	51
1.2 Instrucciones de manejo .....	51
<b>2. EN GENERAL</b> .....	<b>52</b>
2.1 Características .....	52
2.2 Descripción de las partes .....	52
2.3 Instalación de la lámpara .....	54
<b>3. INSTALACION</b> .....	<b>54</b>
3.1 Instrucciones generales .....	54
3.2 Conexión a la red .....	54
3.3 Conexión del control remoto .....	54
<b>4. OPERACION EN SOLITARIO</b> .....	<b>54</b>
4.1 Encendido/reinicialización (Reset) .....	54
4.2 Reglaje de las funciones de base (Setup) .....	55
4.3 Llamar los programas .....	58
4.4 Programación .....	58
4.5 Programación de una secuencia .....	61
4.6 Llamar una secuencia .....	61
4.7 Desconectar el aparato .....	61
<b>5. Manejo con un controlador DMX</b> .....	<b>62</b>
5.1 Conexión DMX 512 .....	62
5.2 Programación mediante el controlador DMX .....	62
5.3 Funciones de los canales de control .....	62
5.4 Apagar el aparato .....	63
<b>6. Mantenimiento y limpieza</b> .....	<b>63</b>
<b>7. Especificaciones Técnicas</b> .....	<b>64</b>
<b>8. Apéndice</b> .....	<b>64</b>



## ¡PRECAUCION!

¡Evite el contacto de este aparato con la lluvia y la humedad!  
¡Desconectar de la corriente antes de abrir la caja!

**POR SU PROPIA SEGURIDAD, POR FAVOR LEA ESTE MANUAL DEL USUARIO DETENIDAMENTE ANTES DE LA CONEXIÓN INICIAL**

Toda persona implicada en la instalación, manejo y mantenimiento de este aparato tiene que:  
-estar cualificada  
-seguir las instrucciones de este manual

## 1. Introducción

Gracias por haber elegido un FUTURELIGHT AS-200. Verá que ha adquirido un aparato potente y versátil.

Desembale su AS-200.

Antes de la puesta en marcha inicial, por favor asegúrese de que no hay daños causados durante el transporte. Si los hubiese, consulte a su proveedor y no use el aparato.

### 1.1 Instrucciones de seguridad

Este aparato ha salido de nuestro establecimiento en absolutas perfectas condiciones. Para mantener esta condición y asegurar un manejo seguro, es absolutamente necesario para el usuario seguir las instrucciones de seguridad y notas de advertencia escritas en este manual del usuario.

**Importante:**

*Los daños causados por no hacer caso de las instrucciones de este manual del usuario no están sujetos a garantía. El proveedor no aceptará responsabilidad por ningún defecto o problema resultante.*

¡Por favor no haga funcionar el aparato sin lámpara!

Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (p.e. tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el aparato desconectado hasta que llegue a la temperatura ambiente.

Durante la puesta en marcha inicial puede aparecer olor o humo. Este es un proceso normal y no significa necesariamente que el aparato sea defectuoso.

Por favor tenga en cuenta que los daños causados por modificaciones manuales del aparato no están sujetas a garantía.

### 1.2 Instrucciones de manejo

Este aparato ha sido diseñado para ser usado en interiores.

No agite el aparato. Evite la fuerza bruta al instalar y durante el manejo del aparato.

El aparato puede ser instalado en cualquier sitio que usted desee. Por favor asegúrese de que el aparato no está expuesto a calor extremo, humedad o polvo. No debe haber cables mal instalados o no fijados correctamente. ¡Se pone usted en peligro y pone en peligro a otros!

Maneje el aparato sólo después de familiarizarse con sus funciones. No permita el manejo a personas que no conocen el aparato lo suficientemente bien. La mayoría de los daños son causados por manejo inadecuado de inexpertos.

Cuando ponga el aparato en marcha, por favor asegúrese de que la caja está firmemente cerrada con todos los tornillos necesarios.

¡Por favor tenga en cuenta que por razones de seguridad las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas!

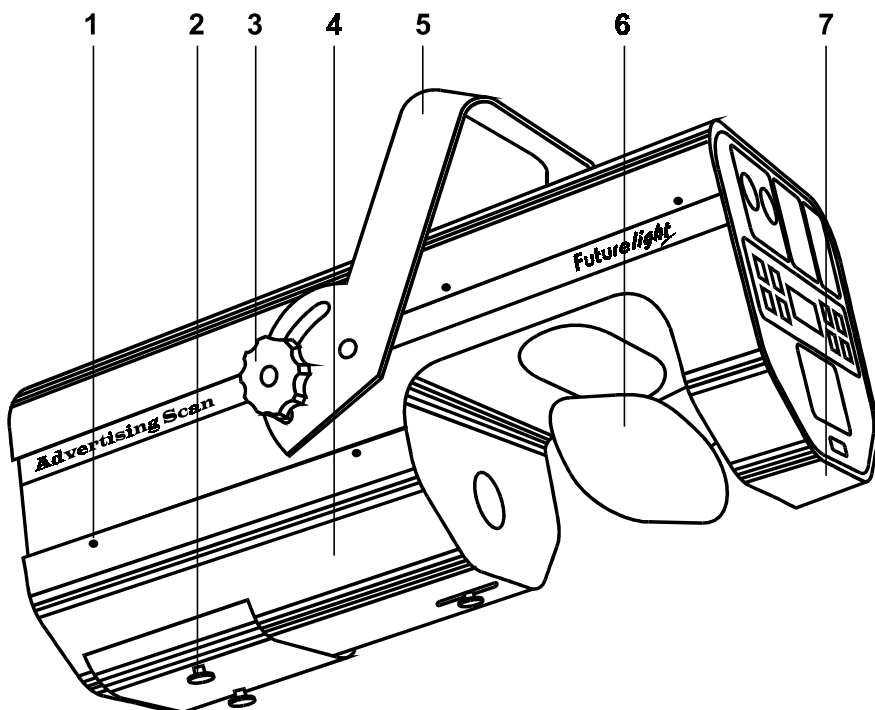
## 2. EN GENERAL

### 2.1 Características

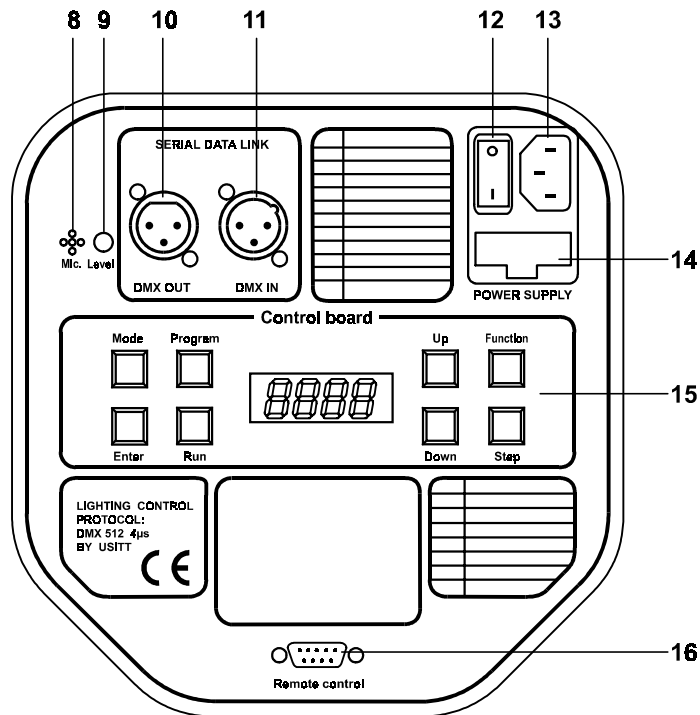
Proyector de propaganda programmable

- Proyector de propaganda con 5 diapositivas de 35 mm standard o gobos (de tamaño Rosco D)
- Con tapa de servicio para cambiar las diapositivas sin complicación
- Cada diapositiva puede girar 360° y se puede memorizar la posición ajustada
- Posibilidad de programar la selección, la dirección de rotación (derecha/izquierda) y la velocidad de las diapositivas
- Con espejo para mover la proyección en un espacio
- La resolución del movimiento del espejo puede ser con 16 bits u 8 bits
- Enfoque motorizado
- Zoom manual
- 10 programas libres para ser programados por el usuario
- Programación directa en la cabeza del proyector o mediante un controlador DMX-512 o mediante el control remoto opcional
- El scanner puede ser manejado sin controlador externo
- Las siguientes funciones pueden ser programadas en la cabeza del proyector del Scanner:  
Tiempo • Ajuste digital de las direcciones DMX • Programación de los periodos de funcionamiento. Por ejemplo: Lunes de las 8 a las 17, Martes de las 9 a las 20 etc.
- Para lámpara de descarga MSD 200 W
- Carcasa disponible en blanco y negro

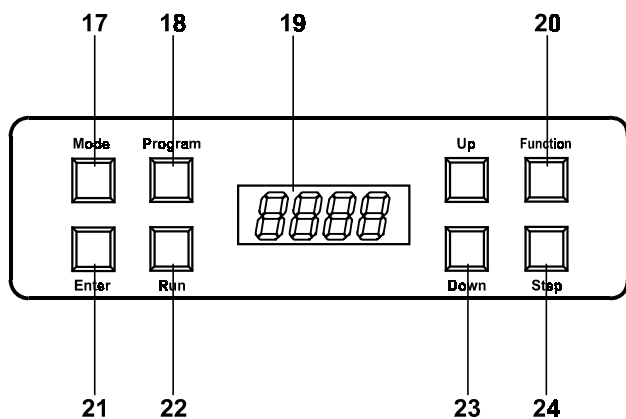
### 2.2 Descripción de las partes



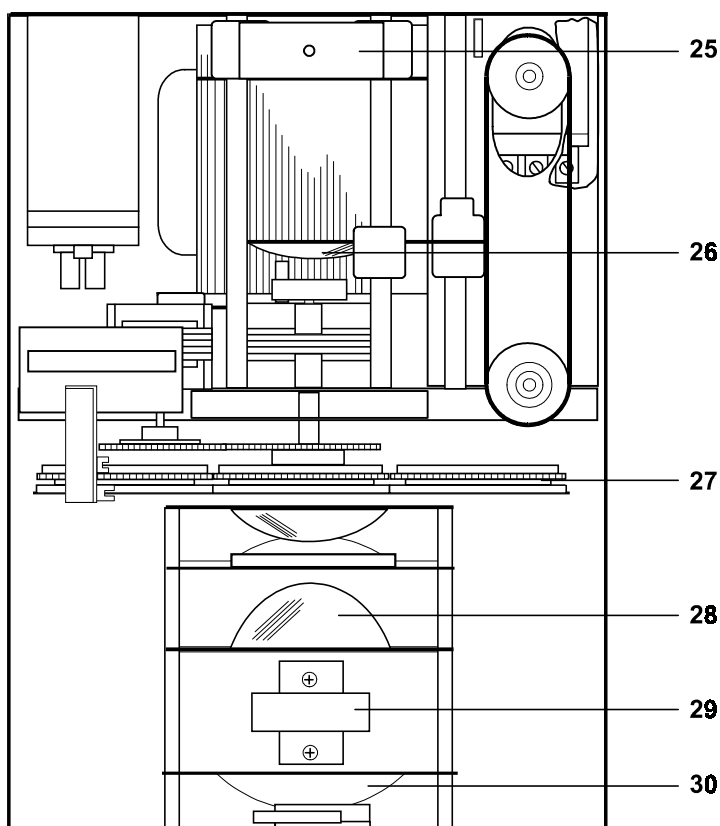
- 1 - Tornillos de cierre
- 2 - Tapa de servicio
- 3 - Tornillo de fijación
- 4 - Tapa de la caja
- 5 - Soporte de montaje
- 6 - Espejo
- 7 - Cabeza del proyector



- 8 - Micrófono
- 9 - Control de sensibilidad
- 10 - Salida DMX
- 11 - Entrada DMX
- 12 - Interruptor
- 13 - Conexión a la red
- 14 - Porta-fusibles
- 15 - Panel control
- 16 - Enchufe Sub-D



- 17 - Botón de modo
- 18 - Botón de programa
- 19 - Pantalla
- 20 - Botón de función
- 21 - Botón de entrada
- 22 - Botón de ejecución
- 23 - Botón arriba/abajo
- 24 - Botón de paso



- 25 - Lente de zoom
- 26 - Lente de enfoque
- 27 - Rueda de diapositivas
- 28 - Lente interna
- 29 - Portalámparas
- 30 - Reflector

## 2.3 Instalación de la lámpara

El aparato se entrega sin lámpara para evitar los daños de la lámpara causados por el transporte. Antes de conectar el aparato, la lámpara recomendada tiene que ser instalada.

Para instalar la lámpara (MSD 200 W GY-9,5) abrir la caja soltando los tornillos de cierre de los paneles laterales.

**PRECAUCION:** la lámpara es muy sensible a los golpes

No instalar una lámpara con más vatios. Una lámpara de estas características genera temperaturas para las que este aparato no ha sido diseñado. Los daños causados por no hacer caso a esta norma no están sujetos a garantía.

¡Durante la instalación no toque las bombillas de cristal con las manos sin protección! ¡Por favor siga las indicaciones del fabricante de las lámparas! Antes de cerrar la caja de nuevo asegúrese de que la lámpara está instalada firmemente al sistema de portalámparas.

Vuelva a cerrar la caja y ajuste los tornillos de cierre.

**NOTA:** Si se cambia la lámpara, tiene que reajustar las horas de funcionamiento de la lámpara. Por favor remítase a las explicaciones de la sección „Reglaje de las funciones de base (Setup)“.

**NOTA:** Si quiere cambiar el equipamiento del aparato (p.e. cambiar los gobos de las dos ruedas, equipar la rueda de diapositivas con diapositivas, etc.) por favor remítase a la sección „Reglaje de las funciones de base (Setup)“, insertar las diapositivas“.

## 3. INSTALACION

Su scanner de propaganda puede funcionar en el modo aislado (stand-alone mode) o como parte de instalaciones más complejas. Toda la programación puede ser hecha en la cabeza del proyector o por medio de un controlador DMX.

### 3.1 Instrucciones generales

Atornille el soporte de montaje a la caja. Asegúrese de que los tornillos estén fijados adecuadamente. El proyector puede ser instalado en cualquier posición sin alterar sus características operativas.

Para fijar el proyector use el orificio del soporte. El orificio del soporte de montaje ajustable tiene un diámetro de 8 mm.

Para el uso por encima de la cabeza, ajustar una cadena o cuerda de seguridad.

### 3.2 Conexión a la red

Conectar el proyector a la red mediante el cable eléctrico.

### 3.3 Conexión del control remoto

Por favor conecte el cable del control remoto al enchufe Sub-D de 9 pins.

## 4. OPERACION EN SOLITARIO

### 4.1 Encendido/reinicialización (Reset)

Después de conectar el interruptor, la pantalla muestra la hora actual (después del primer encendido, la pantalla muestra 00.00).

Después de accionar el botón de programa o el botón de ejecución, los motores se ajustan, la lámpara se pone en funcionamiento y el aparato está listo para ser usado en aproximadamente 20 segundos.

**PRECAUCION:** si en la pantalla se lee „LAMP“, los siguientes errores pueden haber ocurrido:

-La lámpara no se ha enfriado el tiempo suficiente (el proyector empezará a funcionar de nuevo automáticamente pasados 8 minutos aproximadamente).

-Después de tres encendidos más, los siguientes errores pueden haber ocurrido:

Error 1:

-No se ha instalado la lámpara (por favor instale la lámpara).

-La lámpara es demasiado vieja o está estropeada. Por favor compruebe el contador de las horas de funcionamiento de la lámpara (por favor reemplace la lámpara).

Error 2:

- El diodo fotográfico está roto (por favor haga que un técnico cualificado repare el aparato).

## 4.2 Reglaje de las funciones de base (Setup)

NOTA: también puede llevar a cabo una reinicialización si la lámpara está desconectada.  
En la parte izquierda del panel de control se puede ajustar los siguientes modos:

DMXA ..... dirección de comienzo DMX  
 TEST ..... programa test  
 RPAN ..... movimiento PAN invertido  
 RTLT ..... movimiento TILT invertido  
 SND ..... control de sonido  
 00.00 ..... ajuste de la hora/día de la semana  
 ONOF ..... ajuste de los periodos de funcionamiento  
 POTI ..... contador de las horas de funcionamiento  
 LATI ..... horas de funcionamiento de la lámpara  
 RETI ..... ajuste de los intervalos de reinicialización  
 PTRE ..... resolución de los movimientos PAN/TILT  
 CHNG ..... insertar/cambiar las diapositivas

Pulse el botón de modo.

Seleccione el modo deseado mediante los botones arriba/abajo (Up/Down).

### Ajuste de la dirección de comienzo DMX:

Esta función sólo es necesaria para el control externo mediante un controlador DMX.

Si varios controladores son controlados con un controlador DMX, la dirección de comienzo de cada scanner tiene que ser ajustada.

Las direcciones de comienzo para los scanners individuales son:

#### Modo 16 bits

No. del proyector .....	Dirección y canales de control .....	DMX
Proyector 1 - Canales 1-11 .....	1	
Proyector 2 - Canales 12-22 .....	12	
Proyector 3 - Canales 23-33 .....	23	
Proyector 4 - Canales 34-44 .....	34	

Cada proyector ocupa 11 u 8 canales de control respectivamente. Los proyectores con la misma dirección de comienzo funcionarán sincronizadamente.

Pulse el botón de modo (Mode).

Pulse el botón arriba (Up) hasta que la pantalla muestre „DMXA“.

Pulse el botón de entrada (Enter).

Ajuste la dirección de comienzo mediante los botones arriba/abajo (Up/Down) (0-512)

Pulse el botón de entrada (Enter).

### Comienzo del programa de test

Con esta función puede iniciar el programa de auto test del proyector. Si ejecuta el programa de test regularmente, estará seguro de que todas las funciones están disponibles y que los motores funcionan correctamente.

Presione el botón de modo.

Presione el botón Arriba (UP) hasta que la pantalla muestre el mensaje „TEST“.

Presione el botón de entrada (ENTER). „TEST“ parpadea en la pantalla.

El programa de auto test se ejecuta.

Presione el botón de modo (MODE) para cancelar el programa de test.

### Inversión del movimiento PAN/TILT

Esta función sólo se necesita para control externo mediante un controlador DMX.

Con esta función se puede aumentar aún más el atractivo de las proyecciones de varios proyectores. Además, esta función hace la proyección mucho más fácil. Por ejemplo, se puede invertir el movimiento PAN de los proyectores que han sido instalados en lados opuestos, de tal forma que los rayos de luz se crucen.

Presione el botón de modo (MODE)

Presione el botón arriba (UP) hasta que la pantalla muestre „RPAN“ o „RTL“, respectivamente

Presione el botón de entrada (ENTER). La pantalla muestra „NO“.

Invierta el movimiento ajustando „YES“ mediante los botones Arriba/Abajo (UP/DOWN)

Presione el botón de entrada (ENTER).

### Activar el control de sonido

Su scanner de propaganda también puede ser accionado controlado por sonido mediante el micrófono incorporado. En este modo, la velocidad de cambio de paso a paso está controlada mediante el ritmo de los bajos de la música.

Presione el botón de modo (MODE).

Presione el botón Arriba (UP) hasta que la pantalla muestre „SND“.

Presione el botón de entrada. La pantalla muestra „NO“.

Activar el control de sonido ajustando „YES“ mediante los botones Arriba/Abajo (UP/DOWN).

Presione el botón de entrada (ENTER).

**NOTA: Se puede ajustar la sensibilidad del micrófono mediante el control de sensibilidad y un destornillador.**

### Ajuste de la hora/día de la semana

Presione el botón de modo (MODE)

Presione el botón Arriba (UP) hasta que la pantalla muestre la hora. Cuando se ajusta la hora por primera vez, la pantalla muestra „00.00“.

Presione el botón de entrada (ENTER).

Ajuste la hora mediante los botones Arriba/Abajo (UP/DOWN) (0-23).

Presione el botón de entrada (ENTER).

Ajuste los minutos mediante los botones Arriba/Abajo (UP/DOWN).

Presione el botón de entrada (ENTER).

### Ajuste de los periodos de funcionamiento

Si el proyector va a ser controlado externamente mediante un controlador DMX, esta función no hace falta. Si los periodos de funcionamiento han sido ajustados, deben ser borrados. Por favor remítase a la sección „Borrar los periodos de funcionamiento programados“.

Presione el botón de modo (MODE).

Presione el botón Arriba (UP) hasta que la pantalla muestre „ONOF“

### Ajuste del tiempo de inicio

Presione el botón de entrada (ENTER).

La pantalla muestra „Mo.on“. Ahora puede ajustar la hora de inicio para el lunes. Si desea seleccionar un día de la semana diferente, presione los botones Arriba/Abajo (UP/DOWN) hasta que la pantalla muestre el día de la semana deseado y „On“.

Presione el botón de entrada (ENTER).

Ajuste la hora mediante los botones Arriba/Abajo (UP/DOWN).

Presione el botón de entrada (ENTER).

Ajuste los minutos mediante los botones Arriba/Abajo (UP/DOWN).

Presione el botón de entrada (ENTER).

### Ajuste del final de la operación

Presione el botón de entrada (ENTER).

La pantalla muestra „Mo.Of“. Ahora puede ajustar la hora de finalización para el lunes. Si desea seleccionar un día de la semana distinto, presione los botones Arriba/Abajo (UP/DOWN) hasta que la pantalla muestre el día de la semana deseado y „Of“.

Presione el botón de entrada (ENTER).

Ajuste la hora mediante los botones Arriba/Abajo (UP/DOWN).

Presione el botón de entrada (ENTER).

Ajuste los minutos mediante los botones Arriba/Abajo (UP/DOWN).

Presione el botón de entrada (ENTER).

NOTA: Los periodos de funcionamiento ajustados pueden ser llamados mediante el botón de entrada (ENTER).



## Borrar los periodos de funcionamiento programados

Presione el botón de entrada (ENTER).

La pantalla muestra „Mo.On“. Ahora puede borrar el tiempo de comienzo del lunes. Si desea seleccionar un día de la semana distinto, presione los botones Arriba/Abajo (UP/DOWN) hasta que la pantalla muestre el día de la semana deseado y „ON“.

Presione el botón de entrada (ENTER).

Ajuste la hora mediante los botones Arriba/Abajo (UP/DOWN) a \*\* (entre „23“ y „0“).

Presione el botón de entrada (ENTER).

## Comprobación del contador de las horas de operación

Su scanner de propaganda ofrece la posibilidad de comprobar las horas de funcionamiento del proyector.

Presione el botón de modo (MODE).

Presione los botones Arriba/Abajo (UP/DOWN) hasta que la pantalla muestre „POTI“.

Presione el botón de entrada (ENTER). La pantalla muestra las horas de funcionamiento en horas.

Presione el botón de entrada (ENTER).

Nota: El contador de las horas de funcionamiento no puede ser reajustado.

## Comprobación de las horas de funcionamiento de la lámpara.

Su scanner de propaganda ofrece la posibilidad de comprobar las horas de funcionamiento de la lámpara.

Presione el botón de modo (MODE).

Presione los botones Arriba/Abajo (UP/DOWN) hasta que la pantalla muestre „LATI“.

Presione el botón de entrada (ENTER). La pantalla muestra las horas de funcionamiento de la lámpara en horas.

Presione el botón de entrada (ENTER).

## Reajuste de las horas de funcionamiento de la lámpara

Después de cambiar la lámpara debe reajustar las horas de funcionamiento de la lámpara.

Presione el botón de modo (MODE).

Presione los botones Arriba/Abajo (UP/DOWN) hasta que la pantalla muestre „LATI“.

Presione el botón de entrada (ENTER). La pantalla muestra las horas de funcionamiento de la lámpara en horas.

Mantener presionados a la vez los botones de función (FUNCTION) abajo (DOWN) y de entrada (ENTER) durante 2 segundos hasta que las horas de funcionamiento de la lámpara se reajusten a 0 y la pantalla muestre „000“.

## Ajuste de los intervalos de reinicialización

Este ajuste es necesario si las horas de funcionamiento del aparato han sido programadas y el proyector va a funcionar automáticamente durante un periodo de tiempo largo.

Los motores paso a paso usados en este scanner funcionan con absoluta precisión y son extremadamente exactos. De todas formas los rápidos movimientos del espejo y los continuos efectos de flash pueden desajustar los motores ligeramente. En este caso los motores tienen que ser equilibrados en un reajuste. Para evitar proyecciones mal situadas durante mucho tiempo, puede ajustar los intervalos de comienzo con esta función (por ejemplo cada 4 horas).

Presione el botón de modo (Mode)

Presione el botón Arriba (Up) hasta que la pantalla muestre „RETI“.

Presione el botón de Entrada (Enter). La pantalla muestra el comienzo actual (0.0h - 23.9h)

NOTA: Por favor, evite el intervalo „0.0h“, ya que el aparato comenzará continuamente.

Ajuste los intervalos deseados mediante los botones Arriba/abajo (Up/Down)

Presione el botón de Entrada (Enter).

NOTA: recomendamos que siempre ajuste una reinicialización - incluso si sólo ha programado periodos de programa relativamente suaves.

El proyector cancelará entonces el programa actual, reajuste y reinicie el programa en los intervalos programados.

## Resolución de los movimientos PAN/TILT

Esta función es necesaria sólo para control externo mediante un controlador DMX. En el modo interno, el ajuste es siempre 16 bit.

En este modo puede definir si quiere hacer funcionar el scanner en un modo de 8 bit (8 canales de control) o en un modo de 16 bit (11 canales de control). El modo de 16 bits necesita 11 canales DMX y permite una mayor resolución de los movimientos del espejo.

Presione el botón de modo (Mode).

Presione el botón Arriba (Up) hasta que la pantalla muestre „PTRE“.

Presione el botón de Entrada (Enter). La pantalla muestra el ajuste actual (8 b ó 16 b).

Mediante el botón Arriba (Up), puede cambiar el ajuste a 8 ó 16 bits respectivamente.

Presione el botón de Entrada (Enter).

NOTA: En el modo de 8 bits, los últimos tres canales no están disponibles.

Insertar / Cambiar diapositivas

La rueda de diapositivas dispone de 5 portadiapositivas vacíos, que pueden ser equipados con diapositivas. Además, los gobos estáticos pueden ser intercambiados con los gobos giratorios. La tapa de servicio permite el cambio de las diapositivas fácilmente.

NOTA: No utilizar nunca diapositivas originales sino preferiblemente copias. Asegúrese de que usa marcos de diapositivas que sean estables. El scanner de propaganda ofrece escudos especiales de protección, que tienen que ser insertados entre la lámpara y las diapositiva. De esta forma la diapositiva no se calentará más que en un proyector de diapositivas convencional. De todas formas, la diapositiva podría sufrir cambios o los colores ser modificados debido a largos periodos de funcionamiento y el uso excesivo de la misma diapositiva.

Desatornille los dos tornillos de cabeza rugosa de la tapa de servicio. La rueda de diapositivas está situada al fondo a la izquierda de la sección. Cada diapositiva puede ser colocada en frente de la tapa de servicio mediante la función „Cambio de diapositiva“.

Presione el botón de Entrada (Enter)

Presione el botón Arriba (Up) hasta que la pantalla muestre „CHNG“.

Presione el botón de Entrada (Enter). La pantalla muestra „POS1“ que equivale a la diapositiva 1 de la rueda de diapositivas.

Mediante el botón Arriba (Up) puede seleccionar las diapositivas 2 a 5.

Saque el Gobo deseado (la diapositiva deseada) e inserte el marco metálico incluido en el envío. Inserte la diapositiva con el lado blanco hacia abajo.

**PRECAUCIÓN:** Recomendamos encarecidamente utilizar los marcos metálicos incluidos en el envío, ya que estos marcos protegen la diapositiva, como un escudo contra el calor, de ser transformada y desgastada.

Asegúrese de que primero inserta el marco metálico y a continuación la diapositiva.

NOTA: Los anillos de fijación y los gobos opcionales pueden ser encontrados en el carton incluido en el envío.

### 4.3 Llamar los programas

NOTA: Todas las funciones descritas a continuación pueden llevarse a cabo también mediante el control remoto opcional.

El proyector contiene 10 programas en la memoria. Todos los programas preajustados deben ser vistos como sugerencias de cómo programar el proyector. Estos pueden ser siempre modificados y ajustados a sus necesidades.

#### Llamar un programa individual

Presione el botón de Programa (Program)

Seleccione el programa deseado (1-10) mediante los botones Arriba/Abajo (Up/Down)

Presione el botón de Entrada (Enter). El programa seleccionado parpadea en la pantalla.

El proyector ejecuta el programa deseado hasta que usted presione el botón de Programa (Program) de nuevo. El programa se parará en el paso actual.

Si presiona el botón de Modo (Mode), el proyector se pondrá en posición blackout y la emisión de luz es 0 %.

### 4.4 Programación

Su scanner de propaganda posee la posibilidad de editar las sugerencias de programas ya instalados. De esta forma, puede establecer los ajustes individualmente y satisfacer sus necesidades de una manera adecuada. Un programa es una secuencia de hasta 99 pasos que tienen que ser programados de uno en uno. Un paso es una proyección definida por sus ajustes individuales.

Mediante el botón de Función (Function), puede llamar a las diferentes funciones y programar los ajustes.

**PRECAUCIÓN:** Cada cambio de los ajustes será guardado inmediatamente y sólo puede deshacerse volviendo a llamar al programa del fabricante.

#### Las diferentes funciones son:

P ..... Movimientos PAN

T ..... Movimientos TILT

G ..... Rueda de Gobos / Rueda de Diapositivas

R ..... Rotación

F ..... Foco

M ..... Tiempo de fundido

PS ..... Movimientos PAN suaves.

TS ..... Movimientos TILT suaves

## Visión general de la función de Modo (Mode)

NOTA: para una descripción detallada acerca de cómo programar, por favor, remítase a la sección siguiente.

Presione el botón de programa (Program)

Seleccione el programa deseado mediante los botones Arriba / Abajo (Up / Down).

Presione el botón de Paso (Step).

NOTA: Si un paso ha sido programado ya, los ajustes de este paso serán ejecutados.

Seleccione el paso deseado mediante los botones Arriba / Abajo (Up / Down). Esto es sólo posible si varios pasos están disponibles.

Presione el botón de Función (Function) La pantalla muestra P.\_\_\_\_ (y el valor actual DMX).

Por favor, ajuste los valores DMX deseados mediante los botones Arriba / Abajo (Up / Down).

Todas las funciones siguientes pueden ser seleccionadas presionando el botón de Función (Function) varias veces.

NOTA: Para los valores DMX de los canales DMX individuales, por favor remítase a las tablas de más adelante.

Presione el botón de Entrada (Enter) para guardar los ajustes.

Seleccione el siguiente paso mediante el botón de Paso (Step) y los ajustes del primer paso serán copiados en el segundo.

PRECAUCIÓN: Si el próximo paso ha sido programado ya, al presionar el botón de Paso (Step) se borrarán los ajustes.

Si no quiere sobrescribir el paso siguiente, tiene que seleccionar el paso siguiente mediante los botones Arriba / Abajo (Up / Down). Si no hay ningún paso más disponible, tiene que presionar el botón de Paso (Step).

Presione el botón de Función y ajuste los valores DMX como se describe anteriormente.

Mediante los botones Arriba / Abajo (Up / Down), puede comprobar los pasos programados.

PRECAUCIÓN: Tan pronto como presione el botón de Entrada (Enter) finalizará el programa actual. Todos los pasos posteriores que hayan sido programados se borrarán.

Al final del programa presione el botón de Entrada (Enter) y la pantalla mostrará „“ después del último número.

Volver a llamar los programas del fabricante

Después de que los programas han sido editados, estos pueden ser devueltos a los programas sugeridos por el fabricante.

Presione el botón de Programa (Program).

Mantenga presionado el botón de Función (Function) y la pantalla muestra „LOAD“. Presione el botón de Entrada (Enter).

## Ejemplo de programación de ajustes individuales



Paso 1: valor DMX movimiento TILT = 130

Paso 2: valor DMX movimiento TILT = 85

### Programación del paso 1

Presione el botón de Programa (Program)

Seleccione el programa deseado mediante los botones Arriba / Abajo (Up / Down).

Presione el botón de Paso (Step).

NOTA: Si un paso ha sido programado ya, los ajustes de este paso serán ejecutados.

Seleccione el paso deseado mediante los botones Arriba / Abajo (Up / Down). Esto es posible sólo si hay varios pasos disponibles.

### Ajuste del movimiento PAN

El movimiento PAN es el movimiento horizontal del espejo.

Presione el botón de Función (Function). La pantalla muestra P.\_\_\_\_ (y el valor DMX actual).

Mediante los botones Arriba / Abajo (Up / Down), se puede mover el espejo a izquierda o derecha.

Cuando se presiona una vez los botones Arriba / Abajo (Up / Down) el espejo se mueve paso a paso. Cuando se mantienen presionados los botones Arriba / Abajo (Up / Down), el espejo se mueve con una velocidad continua y la exposición se mueve entre 0 y 255. Este número corresponde al valor DMX de la posición del espejo en cada momento.

Por favor ajuste el espejo en la posición deseada de comienzo de su movimiento.

### Ajuste del movimiento TILT

El movimiento TILT es el movimiento vertical del espejo.

Presione el botón de Función (Function). La pantalla muestra T.\_\_\_\_ (y el valor DMX actual).

Por favor ajuste los valores DMX deseados mediante los botones Arriba / Abajo (Up / Down) (0-255).

### Ajuste de la rueda de gobos / rueda de diapositivas.

La rueda de diapositivas contiene hasta 5 diapositivas. Con esta función se puede seleccionar las diapositivas individualmente.

Presione el botón de Función (Function). La pantalla muestra G.\_\_\_\_ (y el valor DMX actual).

Por favor, ajuste los valores DMX deseados mediante los botones Arriba / Abajo (Up / Down) (0-255).

Para los valores DMX, por favor remítase a la tabla „Canal 4: rueda de gobos / rueda de diapositivas“ de más adelante.

### Ajuste de la rotación

Después de que ha programado la posición de comienzo del movimiento, el gobo / la diapositiva puede que no sea siempre proyectada horizontalmente. En ese caso puede ajustar el ángulo de inclinación de la proyección mediante esta función. Además puede ajustar la rotación en la forma deseada.

Presione el botón de Función (Function). La pantalla muestra R.\_\_\_\_ (y el valor DMX actual).

Por favor ajuste los valores DMX deseados mediante los botones Arriba / Abajo (Up / Down) (0-255).

Para los valores DMX, por favor remítase a la tabla „Canal 5: Rotación“ de más adelante.

### Ajuste del foco:

Después de que ha programado la posición de comienzo del movimiento, la proyección no estará siempre enfocada correctamente. Con esta función puede enfocar el foco fuera de un paso.

Presione el botón de Función (Function). La pantalla muestra F.\_\_\_\_ (y el valor DMX actual).

Por favor ajuste los valores DMX deseados mediante los botones Arriba / Abajo (Up / Down) (0-255).

### Ajuste del tiempo de fundido (fade-in time):

El tiempo de fundido es el tiempo que el aparato necesita para ir de un paso a otro. El tiempo de fundido es decisivo para la velocidad del movimiento del espejo y para el enfoque. Durante el movimiento del espejo el

aparato optimiza el enfoque automáticamente.

Presione el botón de Función (Function). La pantalla muestra M.\_\_\_\_ (y la velocidad actual en segundos).  
Por favor ajuste los valores DMX deseados mediante los botones Arriba / Abajo (Up / Down) (00,1 - 25,5).

NOTA: Si los ajustes de un paso cambian demasiado rápido de tal forma que parece que los ajustes son omitidos, se puede ampliar el tiempo de proyección. Por favor programe el paso con el tiempo de fundido deseado (corto). Amplie el tiempo de proyección copiando los mismos ajustes en el paso siguiente. Copie los pasos tantas veces como necesite hasta que la proyección es lo suficientemente larga.

#### **Movimientos PAN suaves:**

Esta función puede ser ajustada sólo en el modo de 16 bits. Esta función le permite aumentar la resolución de los movimientos PAN aún más, de tal forma que el espejo puede ser posicionado incluso de una forma más precisa. Se puede aumentar la resolución hasta 20 micropasos más por movimiento.

Presione el botón de Función (Function). La pantalla muestra PS.\_\_\_\_ (y el ajuste actual).

Por favor ajuste los valores DMX deseados mediante los botones Arriba / Abajo (Up / Down) (0-25).

#### **Movimientos TILT suaves:**

Esta función sólo puede ser ajustada en el modo de 16 bits.

Esta función permite aumentar la resolución de los movimientos TILT aún más, de tal forma que el espejo puede ser posicionado aún con más precisión. La resolución puede ser aumentada hasta 20 micropasos más por movimiento.

Presione el botón de Función (Function). La pantalla muestra TS.\_\_\_\_ (y el ajuste actual).

Por favor ajuste los valores DMX deseados mediante los botones Arriba / Abajo (Up / Down) (0-25).

Presione el botón de Entrada (Enter) para guardar los ajustes del paso 1.

#### **PROGRAMACIÓN DEL PASO 2:**

Seleccione el siguiente paso mediante el botón de Paso (Step) y los ajustes del primer paso se copiarán en el segundo.

PRECAUCIÓN: Si no desea sobrescribir el paso siguiente tiene que seleccionar el paso siguiente mediante los botones Arriba / Abajo (Up / Down). Si no hay más pasos disponibles, tiene que pulsar el botón de Paso (Step). Pulse el botón de Función (Function) y ajuste los valores DMX como se describe anteriormente.

Con los botones Arriba / Abajo (Up / Down), puede comprobar los pasos programados.

PRECAUCIÓN: En cuanto pulse el botón de Entrada (Enter) finalizará el programa actual. Todos los pasos posteriores, que ya han sido programados, serán borrados.

Al final del programa pulse el botón de Entrada (Enter) y la pantalla mostrará „.“ después del último número.

## **4.5 Programación de una secuencia**

Una secuencia es la combinación de varios programas diferentes que serán ejecutados en el orden programado. Para obtener proyecciones alternativas, recomendamos programar una secuencia de diferentes programas.

En el modo Ejecución (Run), un paso equivale a un programa.

Uniando varios programas, se crea una secuencia.

Pulse el botón de Entrada (Enter).

Pulse el botón de Ejecución (Run).

Pulse el botón de Paso (Step), y la pantalla muestra el número del primer paso y el número de programa.

Elija el programa deseado mediante los botones Arriba / Abajo (Up / Down) (1-10).

Pulse el botón de Paso (Step), y la pantalla muestra el número del segundo paso y el número del programa.

Elija el programa deseado mediante los botones Arriba / Abajo (Up / Down). (1-10).

PRECAUCIÓN: Tan pronto como presione el botón de Entrada (Enter), completará la secuencia actual. Todos los pasos posteriores que han sido ya programados, serán borrados.

Al final de la secuencia pulse el botón de Entrada (Enter) y la pantalla mostrará „.“ después del último número.

## **4.6 Llamar una secuencia**

NOTA: Si el proyector funciona por primera vez o si no ha programado ninguna secuencia, el proyector funcionará

del programa 1 al 10.

Presione el botón de Ejecución (Run) y la pantalla mostrará „Run“.

Presione el botón de Entrada (Enter). El proyector funcionará a través de la secuencia actual, y „Run“ y el programa actual aparecerán intermitentes en la pantalla.

## 4.7 Desconectar el aparato

Pulse el botón de Programa (Program) para parar el programa. Presione el botón de Modo (Mode) para dejar el aparato en el modo de blackout. Mantenga presionado el botón de Función (Function) (La pantalla muestra „OFF“) y pulse el botón de Entrada (Enter). El aparato se apaga y permanece en el modo „Standby“.

PRECAUCIÓN. Si los periodos de operación han sido programados y si el aparato debe empezar automáticamente, es absolutamente esencial que el interruptor permanezca en „ON“. El aparato debe quedar en el modo „Standby“. Si el aparato va a estar sin funcionamiento durante un periodo largo de tiempo, el interruptor debe dejarse en „OFF“ y el aparato desconectado. La batería interna almacenará los ajustes hasta 2 años.

## 5. Manejo con un controlador DMX

### 5.1 Conexión DMX 512

Su scanner de propaganda ofrece la posibilidad de la programación externa con un controlador DMX. Se puede usar todo controlador DMX standard para 8 u 11 canales DMX respectivamente.

Por favor percátese de que tiene que establecer los ajustes operacionales en la cabeza del proyector. En concreto, tiene que considerar si quiere hacer funcionar el proyector en el modo de 8 bits (8 canales de control) o en el modo de 16 bits (11 canales de control). Entonces puede instalar el scanner y programar con su controlador DMX.

Conecte el controlador al proyector usando un cable protegido de estéreo y un conector XLR de 3 pins. Para conectar el controlador, tiene que ajustar la dirección de comienzo del AS-200 mediante el modo „Ajuste de la dirección de comienzo DMX“. Por favor remítase a las explicaciones del apartado „Reglaje de las funciones de base (Setup)“.

### 5.2 Programación mediante el controlador DMX

Después de conectar el aparato, tiene que llevar a cabo un reajuste. Para ello, ajuste el canal de control 6 al valor DMX 244-247 y la lámpara se pondrá en funcionamiento. La pantalla muestra „DMX“ y el scanner está listo para el uso. Ahora puede establecer los ajustes mediante su controlador DMX.

Los ajustes programados son almacenados externamente en su controlador. Además de los ajustes almacenados externamente también puede llamar los 10 programas internos mediante su controlador (canal de control 6).

#### Funciones adicionales con DMX

Su scanner de propaganda ofrece la posibilidad de controlar algunas funciones adicionales mediante DMX. Estas funciones se encuentran en la tabla „Canal 6: Lámpara/Reset/Programas“.

NOTA: Asegúrese de que el controlador esté en el modo „blackout“ para evitar que la lámpara se apague etc si los valores DMX 240-251 son seleccionados.

#### Habilitar el control DMX externo:

Si los periodos de funcionamiento han sido programados y la secuencia programada está en funcionamiento, tiene la posibilidad de cancelar el programa en funcionamiento y controlar el aparato manualmente.

#### Cómo proceder:

Ajuste el canal 6 a los valores DMX 244-247. El scanner se reajustará y la pantalla mostrará „DMX“ y „RESET“.

NOTA: Ajuste el canal 6 a diferentes valores DMX para evitar que el aparato se reajuste continuamente. Después de que el aparato ha terminado el reajuste, puede ser controlado mediante el controlador.

#### Deshabilitar el control DMX externo:

Ajuste el canal 6 a los valores DMX 248-249. La pantalla muestra „DMX“ y „OFF“. La luz emitida por el aparato cambiará a rojo y el obturador estará abierto parcialmente.

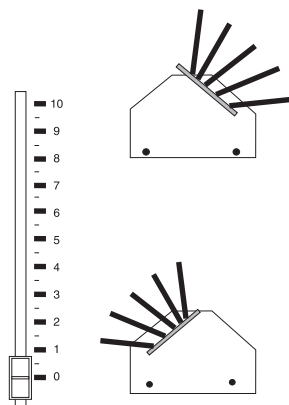
El aparato comenzará la secuencia, si el periodo de funcionamiento está todavía en „ON“. Si no es así, el aparato se pondrá en el modo „blackout“.

### Desconexión de la lámpara

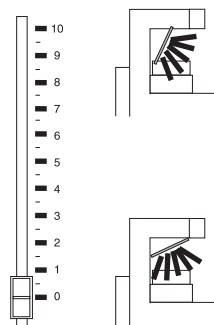
Para proteger la lámpara puede apagarla con esta función. Ajuste el canal 6 a los valores DMX 250-251.

## 5.3 Funciones de los canales de control

### Canal 1: Movimientos PAN



### Canal 2: Movimientos TILT



Establezca los ajustes para mover el espejo horizontalmente (PAN) o verticalmente (TILT). Los movimientos graduales del espejo mediante el ajuste lento de los valores DMX (0-255; 128 = centro). El espejo puede ser parado en cualquier posición que desee.

### Canal 3: No ocupado

### Canal 4: Rueda de Gobos / Rueda de diapositivas

0-23	.....	Diapositiva 1
24-51	.....	Diapositiva 2
52-75	.....	Diapositiva 3
76-103	.....	Diapositiva 4
104-127	.....	Diapositiva 5
128-255	.....	Diapositiva giratoria

### Canal 5: Rotación

0-127	.....	Angulo de inclinación: 0-360°
128-190	.....	Rotación en el sentido de las agujas del reloj.
191-192	.....	Parar
193-255	.....	Rotación en el sentido contrario a las agujas del reloj.

### Canal 6: Lámpara/Reset/Programas

0-199		Sin función
200-203	.....	Programa interno n° 1
204-207	.....	Programa interno n° 2
208-211	.....	Programa interno n° 3
212-215	.....	Programa interno n° 4
216-219	.....	Programa interno n° 5
220-223	.....	Programa interno n° 6
224-227	.....	Programa interno n° 7
228-231	.....	Programa interno n° 8

232-235 .....	Programa interno nº 9
236-239 .....	Programa interno nº 10
240-243 .....	Programa test
244-247 .....	Encender la lámpara, reinicialización (después de 4 sec.) y activar el control DMX externo
248-249 .....	Désactivar el control DMX externo
250-251 .....	Apagar la lámpara y desactivar el control DMX externo
252-255 .....	Sin función

### Canal 7: Foco

Canal 8: No ocupado

Canal 9: Tiempo de fundido

Canal 10: Movimientos PAN suaves (16 bits)

Canal 11: Movimientos TILT suaves (16 bits)

## 5.4 Apagar el aparato

Apagar el aparato mediante el canal de control 6 „Apagar la lámpara“.

Si el aparato va a estar fuera de funcionamiento durante un periodo largo de tiempo, el interruptor general debe ser ajustado en „OFF“ y el aparato debe ser desconectado. La reserva de la batería interna almacenará los ajustes hasta 2 años.

## 6. Mantenimiento y limpieza

Es absolutamente esencial mantener limpio el proyector y que el polvo, la suciedad y los residuos de líquido de humo no se acumulen ni sobre el proyector ni dentro de él. Si esto sucede, la emisión de luz del proyector se verá sustancialmente reducida. La limpieza regular no sólo asegura la emisión máxima de luz, sino también hace que el proyector funcione de forma adecuada durante toda su vida. Se recomienda usar un paño que no suelte pelusa, humedecido con cualquier buen limpiacristales. ¡No se debe usar alcohol o disolventes bajo ninguna circunstancia! El espejo frontal y las lentes del objetivo requieren una limpieza mensual ya que el líquido de humo tiende a acumular residuos reduciendo la emisión de luz muy rápidamente. El ventilador también debe ser limpiado mensualmente. Los gobos deben ser limpiados con un cepillo suave.

Los filtros de color dicróico, la rueda de gobos y las lentes internas deben ser limpiadas cada 3 meses.

El interior del proyector debe ser limpiado al menos una vez al año utilizando un aspirador o aire a presión.

Para asegurar el buen funcionamiento de los gobos rotatorios, recomendamos la lubricación en intervalos de seis meses. La cantidad de aceite no debe ser excesiva para evitar que se salga cuando la rueda de gobos gira.

## 7. Especificaciones Técnicas

Suministro de energía

Suministro de energía: 230 V/50 Hz

Consumo de energía: 400 W

Fusible: T3,15 A

Lámpara

Lámpara MSD 200 W GY-9,5

-Vida de lámpara: aproximadamente 2000 horas

-Designación del artículo: MSD/HSD-Lamp 200 W casquillo GY-9.5 2000 h

-Artículo numero: 91010250

Diapositivas

-Rueda de diapositivas con 5 diapositivas giratorias.

-Toda clase de gobos con tamaño D pueden ser utilizados para la rueda de diapositivas.

Motor

-8 motores paso a paso con micropasos controlados por microprocesadores.



Electrónica

-Entrada de serie digital para DMX 512.

-11 u 8 canales de control respectivamente.

Batería

Almacena los ajustes hasta 2 años.

Dimensiones y peso

Anchura/Altura/Profundidad: 532 x 212 x 215 mm

Peso: 15 kg

Por favor observe que todas las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso. A excepción de errores y omisiones.

## 8. Apéndice

Esperamos que disfrute de su AS-200. Le podemos asegurar que disfrutará de este aparato durante años si sigue las instrucciones de este manual.

Si tiene alguna otra pregunta no dude en contactar con su proveedor local.

© 4/99

